



Zakonodaja Louisiane obdolžila oblasti ZDA zarole proti šolstvu

Predstavniški dom Louisiane je odobril soglasno resolucijo, v kateri dolži zvezne oblasti "rdeče zarote" proti državnemu šolstvu.

BATON ROUGE, La. — Državna skupščina, ki se skuša z vsemi sredstvi upirati integraciji šol, je včeraj odobrila denarna sredstva za plače učiteljev, njen predstavniški dom pa soglasno odobril tudi resolucijo, v kateri dolži zvezne oblasti "rdeče zarote" proti javnim šolam in vzgojni ravni v deželi.

Senat je ostrino resolucije omejil, vendar jo je eden izmed članov senata označil za "najslabšo zakonodajo, kar jih je kdaj videl."

Učenci onih dveh šol v New Orleansu, v katere so bile sprejete štiri črne deklice, se hite vpisovati v druge šole. Omenjeni šoli so beli šolarji skoraj popolnoma bojkotirali. Ta teden ni bilo v celem okraju pouka, tako je javnost na splošno radovedna na razvoj prihodnjega ponedeljka.

El Salvador naj rešuje krščanska demokracija?

SAN SALVADOR. — Amerika se zmeraj ni priznala nove vojaške vlade, kar novemu režimu nič ne prija. Naše državno tajništvo ne more namreč presoditi, kam jo bo novi salvadorski režim zavil. Uradno trdi nova vlada, da je proti komunistom, v resnici pa je že dovolila, da so znani levičarji dobili zelo važna mesta v javni upravi. Nihče dalje ne taji, da so levičarske stranke pridno na delu, da obnovijo svoje organizacije.

Tak namen imajo tudi razne desničarske struje, toda nimajo v javnosti ne ugleda, obenem pa tu ne volje, da bi se dobro organizirale. Na političnem obzorju se je pojavila krščansko demokratska stranka, ki uživa podporo katoliških cerkvenih krogov. Pravijo, da ima stranka, čeprav še začetnica v svojem poslu, lepo število pristašev. Javnost je radovedna, ali bo vodstvo stranke doraslo borbi z stari in preskušeni levičarji.

Dve članici zveznega senata

WASHINGTON, D. C. — V senatu bosta sedaj dve senatorki: Neubergerjeva vdova, demokratinja, je bila izvoljena po smrti svojega moža v državi Oregon, in Mrs. Chase Smith, republikanka iz države Maine. Vsaka ima mandat za šest let.

To je prvi slučaj v naši politični zgodovini, da imamo dve senatorki, vsako za eno stranko, obe pa na šest let. Kot se vidi smo prešli v dobo, ko gre vse "na polovico."



Vremenski
prerok
pravi:

Oblačno in brez posebnih toplotnih sprememb.

Novi grobovi

Jožef Kastelic

Po dolgi bolezni je preminul v sredo v bolnišnici sv. Aleša 80 let stari Jože Kastelic s 4571 E. 86 St., doma iz Višnje gore na Dol., odkoder je prišel pred 60 leti. Nad 45 let je bil zaposlen pri White Motors, dokler ni stopil l. 1953 v pokoj. Pokojni je bil član Društva sv. Lovrenca št. 63 KSKJ, Društva sv. Imena ter društva Brooklyn št. 135 SNPJ. Zapustil je soprogo Louise, roj. Pintar, sinove Josepha, Franka, Williama, hčeri Mary Weizer in Dorothy ter vnuke. Pogreb bo jutri zj. ob 8:30 iz L. Ferfolia pogreb. zavoda v cerkev sv. Lovrenca ob devetih, nato na Kalvarijo.

Michael D. Le Riccia

Nenadno je umrl na domu na 4034 St. Clair Ave. Michael D. La Riccia, sin Mihaela in Elizabete La Riccia, roj. Ashe, vnuk Mrs. William Bell Ashe in pok. Lee Ivey ter Mrs. Ana Felipe in pok. Dominica. Pogreb bo danes ob 10:30 iz Fortunovega pogreb. zavoda na 5316 Fleet Ave. na Kalvarijo.

Andrej Seinkovec

V sredo je umrl v sirotišnici "malih sester" Andrej Seinkovec St. s 3559 E. 80 St., preje z 4404 Sandusky Ave. Pokojni je bil član Društva sv. Lovrenca št. 63 KSKJ in Društva Mir št. 10 SDZ. Žena Mary, roj. Krizan, mu je umrla pred štirimi leti, zapustil pa je hčere Mary Miklich, Jennie Schuster, Milda Delis in Alice Turk, sinove Andrewa, Franka, Ralpa in Johna, sestro Mary Godec, vnuke in pravnuke. Pogreb bo jutri ob 7:30 iz Fortunovega pogreb. zavoda na 5316 Fleet Ave. v cerkev sv. Lovrenca ob osmih, nato na Kalvarijo.

Jakob J. Katosic

V Mt. Sinai bolnišnici je umrl 78 let stari Jakob J. Katosic s 515 Bonna Ave., doma iz Ticozaja v Jugoslaviji, od koder je prišel l. 1900. Pokojnik je bil vdovec, žena Rose, roj. Gojak mu je umrla l. 1958. Bil je oče Rose Petrokass, Ann Koslow, George-a, Thomasa, Emily Azemsky in Franka, stari oče in prastari oče. Bil je član društva sv. Josipa br. 99 HBZ in eden ustanoviteljev cerkve sv. Pavla na E. 40 St. Pred 13 leti je stopil v pokoj, preje je pa 50 let delal pri A. S. & Wire Co. Pogreb bo v ponedeljek ob 8:15 iz Grdinovega pogreb. zavoda na E. 62 St. v cerkev sv. Pavla

Blagajne pravijo, republikanci so boljši gospodarji od demokratov

WASHINGTON, D. C. — Glavne blagajne obeh strank so napravile obračun stroškov za predsedniško kampanjo. Demokratska blagajna je menda suha in ima še celo primanjkljaj v znesku preko milijona dolarjev. Dohodkov je namreč imela \$5 milijonov, stroškov pa nad \$6 milijonov.

Republikanska blagajna je na boljšem. Izdati je morala \$6-7 milijonov, pa ji je še zmeraj ostalo četrta milijona. Republikanski narodni odbor ima s tem pokrito pisarniško režijo tja do pozne spomladi. Demokratje pa bodo morali takoj začeti nabirati denar, kar jim ne bo težko, ker so gospodarji v Beli hiši in v Kongresu.

— Polotok Labrador je najvzhodnejši del ameriške celine.

Mark J. Valjato

Včeraj zjutraj je umrl na domu svoje hčere v Streetsboro, Ohio, 80 let stari Mark J. Valjato z 1001 E. 63 St., rojen na Hrvaškem. Pokojnik je bil vdovec, žena Rose, roj. Grubisic, mu je umrla l. 1930. Bil je oče Josephine Schulz, Charlesa Vail, Marka, Julie O'Donnell, Marion, Zore Juris, Steva, Emila, pok. George-a in Johna in Katherine, stari oče in prastari oče. Pogreb bo v ponedeljek iz Grdinovega pogreb. zavoda na E. 62 St.

K molitvi

Člani Društva sv. Imena fare sv. Lovrenca so vabljeni nocoj ob sedmih k molitvi rožnega venca za pok. Jožefa Kastelica, jutri ob devetih pa k pogrebu sv. maši.

DRUŠTVENI IMENIK

Veliko posameznih društev ima v našem listu seznam svojih uradnikov, čas in kraj sej. Te seznane priobčujemo po enkrat na mesec skozi vse leto proti plačilu \$10. Društvom, ki imajo mesečni oglaš v tem seznamu, objavljamo brezplačno tudi vabila za seje, pobiranje asesmenta in druge kratke vesti. Dobijo torej za borih \$10 dosti koristnega.

Vsem društvom priporočamo, da na letnih sejah odobre letni oglaš v imeniku društev Ameriške Domovine in si s tem zagotovijo tudi priložnost za brezplačno objavo društvenih vesti in novic.

Iz slov. nasebin

MINNEAPOLIS, Minn. — Za stalno sta prišla sem iz Ljubljane Ivan in Jože Gorše k svojim staršem g. in ga. Ivan Gorše. Vse potrebno za pot je uređila pot. pis. Bled Travel v Clevelandu, Ohio. — Dobrodošla!

Gana bo umaknila čete in civiliste iz Konga?

Ganska vlada je naročila četam in civilistom v kongijski prestolnici, naj se vrnejo domov, ker je "položaj nevaren."

AKRA, Gana. — Vlada je ukazala četam v prestolnici Konga, svojim diplomatskim zastopnikom in vsem civilistom, naj se nemudoma umaknejo iz Leopoldville zaradi "nevarnega položaja." V Kongu ostanejo ganske čete, ki so na straži v pokrajini Kasai v okviru čet Združenih narodov.

Gansko vmešavanje v kongijsko domačo zadevo — Gana je vstrajno podpirala Lumumbo — je povzročilo napad na poslaništvo v Leopoldville in prelivanje krvi, ki je dvignilo oster odpor tudi proti samim Združenim narodom, ki so gansko poslaništvo zavarovali s svojimi četami. Pri pogrebu v boji padlega polkovnika Koko, poveljnika Leopoldville, je prišlo do hudih demonstracij proti ZN, katerih osebe je tekom pogreba ostalo doma.

Če se zgodi nesreča, vam ne more nihče pomagati, če se niste držali prometnih predpisov.

MOSKVA NI VEČ POPOLNI VODNIK RDEČEGA SVETA!

Sovjetska komunistična partija je še zmeraj na čelu komunističnega gibanja v svetu, toda nima več one edino odločilne besede v določanju smeri vsega dela kot v času Stalina.

MOSKVA, ZSSR. — Zasedanje vodnikov svetovnega komunizma v Moskvi, ki se je začelo s praznovanjem obletnice boljševiške revolucije, je pokazalo, da komunistična partija Sovjetske zveze ni več oni edini absolutni govornik in vodnik svetovnega komunizma, kot je bila v času Jožefa Stalina. Njen današnji vodnik Nikita Hruščev zagovarja stališče, da bo komunizem obvladal ves svet brez vojne, med tem ko trdi kitajska komunistična partija, da je vojna s kapitalizmom za zmago komunizma nujna. Komunistične partije, ki imajo izgleda, da se bodo povzpelle na oblast mirnim potom, so se pridružile stališču Hruščeva, med tem ko podpirajo one, ki nimajo nobenega izgleda, da bi se mirnim potom povzpelle do oblasti, stališče kitajske partije.

Ko se je začela 7. novembra v Moskvi konferenca vodnikov svetovnega komunizma, je izgledalo, da bo Moskva napela vse sile, da podredi svojemu vodstvu vse komunistične partije. Dva tedna razgovorov sta pokazala, da se ji to ni posrečilo. Kitajska komunistična partija zagovarja še dalje svoje stališče nujnosti vojne s kapitalizmom, pri čemer je dobila oporo pri komunističnih partijah nekaterih držav Latinske Amerike, Azije in Evrope. Na njeno stran so se postavile posebno one partije, ki so prepričane, da se brez vojne in revolucije ne bodo mogle povzpelle na oblast.

Konferenca poteka sedaj — že tretji teden, vendar ni izšlo še nikako poročilo o njenih zaključkih. Glasilo kitajske partije je preteklo sredo ponovno poudarilo stališče kitajske partije, glasilo sovjetske partije "Pravda" pa je preteklo sredo ostro nastopilo proti onim, ki rušijo edinstvo svetovnega komunizma.

Ko so Nikito Hruščeva vprašali, kaj misli on o sporu v vodstvu komunističnega sveta, se je napravil nevednega in je zavrnil vsak odgovor.

V letalski nesreči 33 mrtvih

MANILA, Filip. — Potniško letalo domače letalske družbe s 33 osebami na krovu se je ponesrečilo na poti iz Iloilo proti Manili.

— Država Utah ima 19 narodnih gozdov in dva narodna parka.

KENNEDY IMA SINA!

WASHINGTON, D. C. — Danes zjutraj 22 minut čez polnoč se je rodil sen. Kennedy, izvoljenemu predsedniku ZDA, in njegovi ženi Jacqueline v Georgetownu University bolnišnici sin, ki ga bodo krstili na ime John Fitzgerald Kennedy Jr. Mati in otrok se počutita dobro.

Sen. Kennedy je prišel za Zahvalni dan domov, pa se zvečer z avtom odpeljal v Florido na počitnice, ker so otroka pričakovali šele za sredo decembra. Ko je priletel v Florido, je izvedel o rojstvu sina, nakar se je takoj z drugim letalom vrnil v Washington.

Vojna mornarica ZDA nadzira Karibsko morje tudi glede tujih vohunov

WASHINGTON, D. C. — Predsednik Eisenhower ni poslal neke mornarice na obale Nikaragve in Gvatemale, da tam pazi, da ne bi Castro poslal v te republike svoje udarnike, gledati mora tudi na to, da tuje podmornice ne bodo izkrcavale komunističnih agentov in orožja. Naša obveščevalna služba je dobila poročilo, da se je nekaj takega že zgodilo na gvatemalski obali.

Naši vojaški krogi sploh mislijo, da Castro ne namerava pričeti svojih revolucionarnih dejav v dežele Latinske Amerike, ampak največ samo agente in orožje. Castro je namreč dobil dosedaj na 12 sovjetskih ladjah okoli 28.000 ton ruskega in češkega orožja in še osem jet-letal MIG-17. Castro je dalje "kupil" za železno zaveso okoli 100.000 strojníc, avtomatične puške, tanke in helikopterje. Rad bi bil dobil tudi rakete in kratke daljave, pa mu je Hruščev rekel, da to ne gre.

De Gaulle naj osvobodi 10.000 pripornikov!

PARIZ, Fr. — Tistih 17 alžirskih senatorjev, ki sedijo v francoskem senatu, je naslovilo na De Gaulle poziv, naj da svobodo okoli 10.000 pripornikom, ki jih je v glavnem zaprla tekoma let francoska armada v Alžiriji, večinoma brez prave obtožbe, torej samo iz "previdnosti" in v "interesu javne varnosti."

Utemeljitev je na precej šibkih nogah, ker veliko pripornikov še do danes ni bilo zaslišanih in obtoženih. Povod za aretacije so navadno dale denunciacije, pri čemur niso dosti preiskovali, ali so utemeljene ali ne.

Kaj bo vlada odgovorila na ta poziv, še ni povedala.

Iz Clevelanda in okolice

Slovenski oder vabi—

Slovenski oder bo v nedeljo popoldne podal za svojo desetletnico v SND na St. Clair Ave. Mauterjevo ljudsko igro "Ura s kukavico." Začetek ob treh. Vsi vabljeni!

Družabni večer—

Dramatsko društvo LILIJA vabi v soboto zvečer v Slov. dom na Holmes Ave. na družabni večer s plesom.

Koncert—

Pevski zbor Slovan pada v nedeljo popoldne v SDD na Recher Ave. pod vodstvom A. Šubljaja svoj jesenski koncert slovenskih narodnih in umetnih pesmi: Začetek ob štirih.

Zabava—

Podr. št. 25 SZZ vabi v nedeljo popoldne ob dveh v cerkveno dvorano k Sv. Vidu na "card party."

Iz bolnišnice—

Mrs. Johan Ruparčič s 6315 Carl Ave. se je vrnil iz bolnišnice in se zahvaljuje za obiske, darila in pozdrave.

Poroka—

Jutri ob desetih dopoldne se bosta v cerkvi sv. Vida poročila gđc. Ann Budan s 6313 St. Clair Ave., sestra dobro poznane pevke Glasbene Matice Carolyn Budan, in g. James Hoyerav iz Menasha, Wis. Iskrene čestitke in obilo sreče na skupni življenjski poti!

Asesment—

Tajnik in blagajnik Društva Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ bosta v nedeljo ob desetih pobirala v Baragovem domu asesment.

Danes je 25. v m., ko večina društev pobira asesment! Tajnica Pcdr. št. 25 SZZ bo pobirala asesment nocoj od 6. do 8. v šoli sv. Vida.

Po starem!—

The Cleveland Ambassadors of Sports vabijo na drugo letno zabavo "Old Timer's Nite" v soboto zvečer ob Slov. nar. domu na St. Clair Ave. v spodnjo dvorano. Na razpolago bo od 6. do 8:30 večerja — kranjske klobase s kislim zeljem. Igral bo Pecan-Trebar orkester. Vabljeni mladi in stari!

Seja—

Podr. št. 3 SMZ ima v nedeljo ob dveh pop. v Slov. domu na Holmes Ave. sejo.

Rojenice—

Bobu in Connie Schulz s 334 E. 309 St., Willowick, Ohio, se je rodila hčerka Dawn Joanne. S tem sta postala Mr. in Mrs. Al Schulz z 918 Evangline Rd. prvi stari oče in stara mati, tako tudi Mr. in Mrs. Emil F. Trunk z 18008 Schenely Ave. Čestitamo.

Zadušnica—

V nedeljo ob 10:30 bo v cerkvi Marije Vnebovzete sv. maša za pok. Josefa Zakrajšek ob 1. obletnici smrti.

V ponedeljek ob 7:30 bo v cerkvi sv. Vida sv. maša za pok. Edmunda Matjasic ob 12. obletnici smrti.

Praznovanje patrone—

V nedeljo ob sedmih bo v čast sv. Cecilije št. 37 SDZ v cerkvi sv. Vida sv. maša za vse žive in mrtve člane društva.

Praktično—

Sunbeam sesalnike prahu imajo v veliki izbiri v Norwood Appliance & Furniture, pri Brodnick Bros. in v Lake Furniture, Inc. — Podrobnosti v oglasu!

Po japonskih parlamentarnih volitvah

CLEVELAND, O. — Japonka je za Ameriko na Pacifiku to, kar je Anglija na Atlantiku. Je naš edini veliki zaveznik, toda ne tako zanesljiv kot Anglija. To potrjujejo tudi zadnje parlamentarne volitve, čeprav ameriško časopisje tega noče uvideti.

Pri volitvah je zmagala liberalno demokratska stranka, ki jo vodi sedanji ministrski predsednik Ikeda. Dobila je 296 poslancev v parlamentu, ki šteje 467 poslancev. Prej je imela 283 poslancev. Dosegla je kar lep uspeh, ki se ga Amerika lahko veseli, kajti stranka zagovarja odločno čim tesnejšo povezanost s svetovnim svetom in čim odločnejši odpor proti komunističnim diktaturam.

Uspeh liberalno demokratske stranke pa ni tak, kot so ga pričakovali. Najprvo ni dosegla dvotretjinske večine, kot se vidi, se japonski narod

nagiba k ideji, da mu je dveh velikih strank kar zadosti. Vsekakor bodo zmerni socialisti vladi lahko pomagali takrat, kadar bo rabila dvotretjinsko večino. Za silo bo lahko prišlo čim prej, če bodo komunistična stranka se ne more bahati z velikim uspehom, vse eno pa znaša število za njo oddanih glasov 2,9%, docim je prej znašalo le 2,6%. Majhen napredek dokazuje, da stranka ni mrtva.

Udeležba pri volitvah ni bila ravno sijajna. Glasovalo je 71,6% volivnih upravičencev ali okoli 46 milijonov. Novi parlament se bo sestel začetkom decembra.

Rezultat volitev je pokazal, da se Ameriki ni treba bati, da bi Japonska odpovedala sedanje politične pogodbe. Nakazal je pa tudi, da se v japonski javnosti ni dosti spre-

menilo. Vlada ima res lepo večino, toda ta večina ne bo šla na ulico manifestirat za sedanji režim. Tako bo levičarska opozicija še naprej gospodarila v glavnih japonskih mestih, predvsem v Tokiju. Javno mnenje ne bo ravno navdušeno za vladno zunanjo politiko, kar bodo desničarji smatrali za dokaz, da se tudi lahko začno uveljavljati na ulici na ne ravno demokratični način.

Ako bi hoteli posneti japonski političen položaj s par besedami, bi lahko rekli: Amerika in svobodni svet naj pazita, kaj dela levičarska opozicija in kako pridobiva javnost na svojo stran; komunistični svet pa naj ne pozabi, da je 57,6% japonskih volivcev glasovalo za sedanjo vladno, čeprav ne brani njene politike in pouličnih demonstracij.

AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave. — Henderson 1-0628 — Cleveland 3, Ohio

National and International Circulation

Published daily except Saturdays, Sundays, Holidays and 1st week of July

Publisher: Victor J. Knaus; Manager and Editor: Mary Dobevoe

NAROČNINA:

Za Zedinjene države:

\$12.00 na leto; \$7.00 za pol leta; \$4.00 za 3 mesece

Za Kanado in dežele izven Zed. držav:

\$14.00 na leto; \$8.00 za pol leta; \$4.50 za 3 mesece

Petkova izdaja \$3.00 na leto

SUBSCRIPTION RATES:

United States:

\$12.00 per year; \$7.00 for 6 months; \$4.00 for 3 months

Canada and Foreign Countries:

\$14.00 per year; \$8.00 for 6 months; \$4.50 for 3 months

Friday edition \$3.00 for one year

Second Class postage paid at Cleveland, Ohio

83

No. 227

Fri., Nov. 25, 1960

K desetletnici Slovenskega odra

Prikazovanje, upodabljanje odlomkov življenja na odru ima v izobraževalnem oziru in za lepo družabnost med narodnostno skupino v tujini globlji in splošnejši pomen, kot igranje v prosvetnem domu kake domače župnije.

Pa je že doma ob vseh drugih sredstvih narodne prosvete odrska igra odlično vežbališče duha in srca, izredno uspešno in priljubljeno sredstvo pobude k plemenitemu napredku v osebnem izpopolnjevanju in lepem, dobrem družabnem ravnanju.

V tujini je odrska igra, naj bo že snov vzeta iz našega ali tujega slovstva, nazorno predočevanje, kako slovenski človek v svoji besedi iz zaklada svoje posebne, po naše oblikovane narave, z našimi lastnostmi in razumevanjem, zajame in pokaže ne le popisana dejanja tudi čustva in nagnenja, ne le osebe, tudi njihov značaj, ne le zunanji okoliščini, tudi notranje, duhovne nagibe, ki so vplivali na dejanje in ravnanje ljudi v gotovem odlomku časa in na posebno skupino in kraj dejanja. Igra nam kaže kako izgleda pristno po naše izražena odločnost in mehkoba, ponos in potrnost, vztrajnost, trma in omahljivost, modrost in zaletavost, plemenitost in zloba, ljubeznivost in grobost, ubrana pobožnost in površna lahkoživost, ljubezen in sovraštvo.

Igra vpliva na oko in uho, srce in razum, neposredno z upodobljenimi osebam, prikazanimi dogodki, kraji, bivališči, razmerami in razvoji. Ne da bi se zavedali, nam igra pridiga: to je dobro in lepo, to grdo, to koristno, to škodljivo, tak bodi, tega se varuj. Igra je nazorna šola.

Na oder postavljeni kos slovenskega življenja je najpopolnejša duhovna zveza z domačijo, ki jo v tujini moremo ustvariti. Je več kot slika, ker je živo predstavljanje, je širši izraz kot pesem, ker z vsemi čutili in sposobnostmi dojemamo ponazorjenega človeka kakršen je, naj poje ali joka, naj bo na ženitnici ali na smrtni postelji. Pred nami je. Za tisto uro smo v domačiji prestavljeni, smo tam s pametjo in srcem, z vsem razumevanjem in čustvom. Močna, dobra igra nas bolj prime kot knjiga, ki opisuje ali govori, ki dopoveduje, ta nam zglede in prikaze kar "na krožniku" postavi pred nas.

Tega so se živo zavedali ustanovitelji Slovenskega odra, ko so pred desetimi leti snovali to igralsko družino. Povezali so prosvetno izobraževalni in vzgojni namen še z drugim isto tako plemenitim in važnim. Z dobrimi odrskimi predstavami so hoteli koristiti slovenski katoliški dobrodelnosti, zbirati sredstva za nujne potrebe naše občestvenosti. Z zbiranjem naših ljudi k slovenskim igram so hoteli zbirati sredstva za pomoč bratom, ki so vsled revolucijskega viharja, ki je polomil redne razmere v Sloveniji, izgnani od doma, brez strehe in dela, brez pravice in sredstev za vzdrževanje. Takim, ki tavajo kot begunci in tistim, ki jih je vojna in revolucija doma postavila pod kap uboštva in skrajne bede.

Slovenski oder je nastal kot igralska družina LIGE katoliških slovenskih Amerikancev. Č. g. Jože Godina, ki je tedaj posvetil svoje moči za delovanje podružnice LIGE KSA v Clevelandu, osnoval Slovensko pisarno in v njej prvo slovensko šolo po drugi svetovni vojni, je dal pobudo in svojo pomoč tudi za združenje naših igralskih talentov. Nabiral jih je posebno med tistimi, ki so takrat komaj prišli sem v Ameriko, komaj začeli delati, komaj se useli in v najskromnejše uredili svoja domovanja. Še z mnogimi posledicami udarcev in izgub, ki so jih doletele v vojni, revoluciji in v dolgem tavanju po taboriščih izgnancev, so bili obremenjeni. Pa, čeprav tako betežni, so z veseljem sprejeli misel, da primejo za novo delo, da žrtvujejo za ta dvojni namen: za vzdrževanje skupne slovenske katoliške dobrodelnosti v Ameriki in ohranjanje, izpopolnjevanje slovenske zavesti, domovinske ljubezni, narodne kulture z dobrimi odrskimi predstavami.

Duhovno dobro, ki so nam ga dali, užitki, ki so nam jih pripravili v teh desetih letih, so neprecenljivi. Vsak, ki je pomagal, prispeval, ali tudi samo prihajal, gledal in poslušal, jih čuti in sam oceni. Cotovo bi bila velika praznina v nas, če bi Slovenskega odra ne bilo. Liga katoliških slovenskih Amerikancev je imela v članih Slovenskega odra najzvestejše in najpridnejše svoje člane in delavce.

Po štiri ali še več prireditve na leto je dalo toliko, da se ni vzdrževalo samo Ligin delo na področju Clevelanda, ampak je bilo še za vzdrževanje celotne dobrodelne organizacije — LIGE. Za prvo misijonsko pot pokojnega škofa dr. Gregorja Rožmana v južno Ameriko in še za marsikateri drugi podobno lep namen je Slovenski oder "priigral" potrebna sredstva.

Pogled na deset let nazaj mora vzbuditi pri igralcih, režiserjih in vseh sodelavcih občutek zadoščenja. Pogosta, neprijetna pota, dolge vaje v pozne večere in druge žrtve so bile potrebne. Polne dvorane, pohvale in priznanja, najbolj pa zavest, da je vse prizadevanje dobro delo za slovensko katoliško občestvo, so jim v zadoščenje.

Za desetletnico bo prihodnjo nedeljo Slovenski oder pokazal novo izvirno delo. Prijemljivo povest iz gorenjskega kmetskega življenja "Ura s kukavico," je pisatelj Karel Mauser prekril v igro, ki bo v nedeljo prvič na odru. Mož je gotovo najboljši delovni mojster med pisatelji — podobarji kmetskega življenja na Gorenjskem. Zajame pri korininah, podaja tako, da njegovi ljudje hodijo pred nami že v knjigi kot živi. Sam se s Slovenskim odrom muči in trudi po deskah. Iz lastnega torej pozna vse možnosti in izrazna sredstva. Vse nam obeta v nedeljo prvovrstno slavnostno predstavo.

Tudi tole značilno "malenkost" ne smem prezreti. G. Mauser, ki je poklonil svoj pušelj ob desetletnici Slovenskega odra, je poleg tega težkega tovarniškega dela in še ves bolehen povrhu leta pregaral svoj prosti čas v tajništvu clevelandске LIGE in Slovenske pisarne. Zgled in vzor!

Zgled in vzor, ki pove, da je desetletnica Slovenskega odra naša skupna slovesnost. Slovesnost vseh, ki bi radi, da Slovenci v zamejstvu ostanemo trdno zvesti narodni in verski.

Čestitamo iz vseh naših src odru in sebi, da ga imamo. Želimo, da bi v novem desetletju ohranili vesel idealizem, ki je oder priklical v življenje. Želimo, da bi dosegali vedno nove vrhove uspehov in zadoščenja. Želimo, da bi imeli vedno polne dvorane. Dokler bo to, bo slovenska skupnost v Clevelandu živa, delavna in pomembna.

Dr. Miha Krek.

Mnenja in vesti

iz Železnega okrožja

Piše Andrejček

Duluth, Minn. — Kakor sem že zadnjič omenil, da industrijska podjetja, katerih izdelki so odvisni od plovbe po Velikih jezerih, ostro protestirajo proti odredbi, ki bi dovolila Chicagi jemati več vode za sanitarne in druge namene iz Michiganskega jezera, se ti protesti in ugovori množijo iz dneva v dan. Več je klaren v Ohio in Pennsylvaniji, ki dobivajo železno rudo iz Minnesote odločno povdarjajo, da jim bo to, če se ne spremeni popolnoma zavrlo njihov obrat, ker konkurenca na tem polju je že sedaj tako huda, da imajo podjetja resne težave pri vodstvu obratov.

Prav tako druge jezerske države so vložile pritožbe na najvišjem zveznem sodišču proti Chicagi in zahtevajo, da naj se preklic dovoljenje, ki ga nudi predlog Chicagi, da bi smela ta jemati in črpati 3,300 kubičnih čevljev vode na sekundo več, kakor doslej.

Zadeva je zelo sitna za vse jezerske države, ker za te pomeni primerna plovba po jezerih gospodarsko zelo zelo veliko. Mesto Chicago pa na drugi strani povdarja svoje pravice do vode ob njenih obrežjih in območjih. Nekdo bo moral popustiti — kdo?

* INFLACIJA ŽULI ŠOLSTVO IN VZGOJO. — Pred kratkim so v St. Paulu imeli posvetovanje zastopniki gospodarskih odborov za mestne in občinske šole. Že par zadnjih let primanjkuje tu in tam učiteljskih moči. Razlog temu je, da učiteljski poklic in stan ni priznavan in upoštevan kakor so n. pr. nekateri drugi poklici. To pri plačah namreč. V mnogih drugih poklicih, ki niso toliko odgovorni, kakor pa je vzgajanje bodočih rodov v šolah, so uradniki in vpisanci dosti bolj plačani, kakor učitelji in učiteljice. Zato gredo tudi mnogi učitelji raje v druge službe. Učiteljska mesta so pa marsikje prazna. Marsikje morajo najeti učiteljske moči iz drugih krajev, ker jih v domačih krajih ni dovolj. To postaja resen problem za marsikatero šolsko okrožje.

Razlogi za te vrste krize so v tem, da inflacija narašča. Vse se draži. Vsakdo hoče več za življenje in če tega ne dobi doma, gre drugam, v druge kraje, kjer to dobi in zasluži več. Doma po raznih občinah skoparijo s plačami učiteljem in se sklicujejo, da so davki v ta namen že itak previsoki, toda sama taka pojasnevanja učiteljev ne nasitijo, niti ne oblačijo, treba je denarja, bolj plače, da se da izhajati. V tem je izhod, ali pa ustaviti vedno naraščajočo draginjo, a ta se ustavi ne da in stalno bežlja naprej, kakor kak neugan razposajen žrebec.

Te sitnosti in težave zelo občutno čutijo zadnje čase tudi vse privatne šole in učni zavodi. Katoliške šole in zavodi še posebno. Tisti, katere radi znanih razlogov katoliške šole v oči bodejo, kadar koli čujejo kaj o katoliških šolah postanejo nervozni in ne štedijo z napadi na iste, da si jih te ne stanejo enega samega fioka. Še hvaležni bi morali biti katoličanom, da svoje otroke sami šolajo na svoje stroške in ne na državne, ali občinske. Kolikor učencev je v farnih katoliških šolah, za toliko je več prostora v javnih šolah, za katere katoličani prav tako z davki prispevamo, če tudi tja svojih otrok ne pošiljamo. A neka zavist jim tega ne dovoljuje, da bi to pošteno in hvaležno priznali.

Gospodarske težave naraščajo vsesplošno za katoliške šole in učne zavode prav tudi radi inflacije. Nekaj pa, ker bolj in bolj manjka redovnih učiteljic, katere garajo skoro zastoj na župnijah in raznih zavodih. Posvetne učiteljice in učiteljice so plačane najmanj trikrat toliko in več, kakor redovne učiteljice. In kjer manjka redovnih učiteljic, morajo najeti posvetne učiteljice in tam čutijo razliko. Redovnice vršijo veliko delo za človeštvo. Svet jim je vse premla, hvalen in ne zna ceniti njih žrtv. Če bi, bi njih prizadevanja drugače podpiral, kakor ga podpira. Njih žrtve vse premla upošteva, zato ni čuda, da manjka tudi redovnih učiteljic vedno bolj in bolj. Na poljih farnih šol, se bo to še čutilo. Za katoličane je zelo važno, da bi se tega čimprej zavedli.

* MRZLO VREME JE LETOS kar nepričakovano hitro nastopilo. Pri nas na severu smo sicer zime navajeni, kakor beraci na uši. Seveda bi rajši "špancirali" po goriških krajih, lažje oblečeni, kakor pa tu, kjer se kretamo v težkih kožuhih in v vseh raznih škornjah, pokrivi s kučmami in kapami. A kaj hočemo, tudi taki kraji morajo biti, kjer ima zima kaj besede, kakor je naša Minnesota. Smo pa radi drugih reči na boljšem. Tu cirkrog nas, če le malo čez plot pogledamo, se nam ponujajo mlade in stare srne, lepi vitki jeleni in včasih nas debelo gleda iz kake goščave še kak kosmat medved. Vse to nam dobri Stvarnik pošilja, da imamo vedno kaj okusnega za pod zob, kosmatincem pa s puškami malo repe posolimo in jih zapodimo nazaj v goščave, kamor spadajo. Dolg čas torej nam ni.

Pri nas v Duluthu so mestni gospodarji poskrbeli, da te zimске mesece ne bo spodsralo. Naročili so 500 ton soli, katero bodo trosili po sidewalkih in križiščih, da ne bo drselo. Poleg tega so naročili tudi 12,000 kubičnih jardov peska za isti namen. Ker pri nas se zima ne

"špasa" samo tako kakor doli kje okrog Clevelanda, kjer pravijo "uh kako je mrzlo," kadar pride doli do ničle. Pri nas drži po tedne okrog 25 do 30 stopinj pod ničlo. Zato, da pesek, ki ga natosijo na ceste in hodnike morajo preje kemično pripraviti s "calcium chloride," ki pomešan s peskom povzroči, da tudi ob najhujšem mrazu pesek zaleze ali se poglubi v led in ostane v ledu. Drugače bi zdrsel po ledu ob stran v graben in bi ne zalegel nič.

Vse to pa stane mesto precejšne vsote vsako zimo in proračun za to je vsako leto kratak.

Zadnjič sem poročal, da so mestni vpisanci vseh raznih poklicev, ki so organizirani v svojih unijah zapretili, da če mesto ne bo upoštevalo njihovih zahtev po povišku plač in raznih doklad, da bodo začeli pikeirati okrog mestnih uradov. To so tudi začeli koncem zadnjega meseca in nosili raznih plakatov na hrbtih in spredaj ter na raznih idrogih so koračili okrog mestnih uradov. Vse to kaže, da brez nekih sitnosti in težav nismo nikoli. Menda mora že tako biti, drugače bi bilo na svetu predolg čas!

* NOVI GROBOVI PO "RANGU":

— V McKinleyu je preminula 61 let stara rojakinja Mrs. Joseph Erchul. Preminula je v Virginia bolnišnici.

— V Two Harbors je preminul nagle smrti zadet od srčne kapi strojevodja Jožef A. Musich, star 60 let. Pokojnik je bil strojevodja pri DM & IR železniški družbi in je vodil osebni vlak med Ely in Duluthom. Smrt ga je doletela pri Tower Junction, odkoder so ga prepeljali v bolnišnico v Soudan pri Towerju. Ko so ga pripeljali v bolnišnico je bil že mrtev. Zapuščala žalujočo soprogo in eno hčer, ter dve sestre in dva brata. Pokopani je bil iz cerkve sv. Duha.

V Hibbingu sta pa preminula 72 let stari Marko Maraš. Par dni za tem pa je umrl Michael Janošek, star 41 let.

Vsem pokojnim raj in pokoj. Žalujočim sorodnikom pa iskreno sožalje!

Citatelj pošilja pozdrave iz hladne Minnesote,

Revček Andrejček.

Zahvala za darove cerkvi v št. Vidu pri Stični

Cleveland, O. — Župni upravitelj pri št. Vidu v Stični se v posebnem pismu zahvaljuje za darove, ki jih je prijel od rojakov v Združenih državah za popravilo cerkvenega stolpa. V svojem pismu poudarja, da skromni cerkve, ki so jo v Sloveniji v povojnih letih popravili, da ne bi pri tem pomagali rojaki iz Amerike. Piše, da ima v oskrbi veliko faro z večjim številom podružnic. Peš mu je zelo težko redno oskrbovati vse podružnice in bolnike. Sprašuje, če bi bilo mogoče, da bi mu rojaki kupili motorno kolo, kot so to storili že nekaterim drugim duhovnikom.

Fara Sv. Vid pri Stični je ena najobsebnijših v ljubljanski škofiji, poleg za župno cerkev velika faro z večjim številom podružnic. Peš mu je zelo težko redno oskrbovati vse podružnice in bolnike. Sprašuje, če bi bilo mogoče, da bi mu rojaki kupili motorno kolo, kot so to storili že nekaterim drugim duhovnikom.

Kdor je pripravljen kaj darovati, naj pošlje na enega izmed podpisanih.

Se enkrat vsem darovalcem iskrena hvala v imenu župnika in faranov Sv. Vida, pa tudi podpisanih, ki so nabirko za cerkev v Sv. Vidu vodili.

Mrs. Mary Izanec,
799 E. 157. St.
LI 1-6056Mrs. Frances Skubic,
15400 Lucknow Ave.
IV 1-5391

Mr. Jože Stepec

793 E. 154. St.
MU 1-2048.

Bratovščina sv. Rešnjega telesa pri sv. Lovrencu praznuje

Cleveland, O. — Zopet poteka leto, jesen gre h kraju, narava se pripravlja na zimo. Pred nami so božični prazniki, ki razvesele vse zemljane, ki v mladih in starih bude stremenje po dobroti, po miru. V meni bude ti prazniki vedno znova spomine na mladost in na praznovanje Božiča doma, v lepi slovenski deželi. Oh, kako lepo je bilo iti kar preko polj po zmrazjenem snegu k polnočnici!

Koncem leta praznuje Bratovščina sv. Rešnjega telesa pri sv. Lovrencu 45-letnico obstoja in delovanja. To je dolga doba. Dogodek bomo skromno proslavili v nedeljo 4. decembra. Po glavni seji bo malo zabave. Na razpolago bo tudi prigrizek.

Na to proslavo so objavljene vse članice Bratovščine, pa tudi članice Zveze oltarnih društev slovenskih fara.

Na tej seji bo volitev odbora za prihodnje leto, zato je posebno važno, da so vse članice navzoče.

V proslavo 45-letnice bo med mašo ob sedmih zjutraj skupno sveto obhajilo. V cerkev bomo korakale skupno z bandom na čelu. Pridite pravočasno! Na svidenje!

Apolonija Kic.

Ob Miklavževem prihodu

Cleveland, O. — Ko se letos zopet bliža prihod sv. Miklavža v novo farno dvorano pri sv. Vidu, nam starejšim prerade uidejo misli na ono veliko otroško zaupanje, ki smo ga kot slovenski otroci nosili do tega darežljivega svetnika. In se mi zdi, da je prav, da bi to našo dediščino presadili tudi v srca naših otrok in jih tako obogatili v njihovem duhovnem in narodnem življenju.

V stari "Prvi čitanki" berem na strani, kjer smo se učili pisati in čitati črko "M":

"Sv. Miklavž je bil škof. Tri sestre je obdaril. Sveti Miklavž prinaša pridnim otrokom raznih daril. Malopridnim in nemarnim otrokom pa prinaša šibo. Mnogo časa pred Miklavževim prihodom se pogovarjajo otroci o njem. Nekateri ga komaj pričakujejo, drugi se ga boje. Na Miklavžev večer sede otroci za mizo. Mirni so in tihi. Nič vpitja in razgrajanja ni čuti. Ko zapoje v veži zvonček in verige zvončajo, stopita v sobo najprej dva angelčka z zlatimi peruti. Za njima stopa sv. Miklavž. Si v brado mu pada po prsih. Izpod visoke škofove kape se mu usipljejo beli, dolgi lasje. Zlat mašni plašč mu pokriva telo. V rokah drži knjigo s tremi jabolki in dolgo, zakrivljeno pastirsko palico. Črni parkeljni ropotajo in se premetavajo v veži. Miklavž jim pa ne dovoli, da bi stopili v sobo, saj sede pridni otroci tam za mizo.

Miklavž jih izprašuje te in one molitve. Otroci dobro odgovarjajo. Miklavž jih obdaruje z jabolki, orehi in bonbončki."

Neizmerno lep otroški svet, poln spoštovanja in vere je opisan v teh preprostih besedah. Kar zavidam onim otrokom, ki ga bodo v nedeljo, 4. decembra, zopet doživeli. Morda pa bo tudi nam to otroško veselje v šentviški dvorani ob Miklavževem prihodu razvedrilo srca.

M. S.

Televizijska mrzlica

Pred 10 leti je bilo v ZDA nekaj manj kot 2 milijona televizorjev. Danes jih je 55 milijonov, to je eden na vsake tri prebivalce, kratka eden po vseh ameriških družinah. Televizija predstavlja za 9 odstotkov Amerikancev edino zabavo, za 16 odstotkov glavno zabavo in za 39 odstotkov eno najvažnejših zabav. Kljub temu je v Ameriki več avtomobilov kot televizorjev, namreč 60,000,000.



(Zbira Vera K.)

Kako likamo različne tkanine

Vsaka tkanina zahteva svoj način likanja. Za to pa je odločilen osnovni material tkanine. Še nam mešanica tkanine ni znana, moramo najprej napraviti preizkus na notranji strani obleke, najboljše na skritem robu obleke, da ne naredimo škode. Sicer pa se lahko ravnamo pri modernih avtomatičnih likalnikih po oznakah, ki so na njih instalirane za posamezne vrste blaga.

BOMBAZ in polplatno dobro navlažimo in likamo z vročim likalnikom na pravi strani. Če bomo robove, vezene in monogramne polikale še na narobni strani, bodo ti bolj plastični.

PEPELIN likamo precej vlažen na narobni strani.

ORGANDI likamo vlažen s toplim likalnikom do suhega.

PRALNI ŽAMET in DEFTIN likamo malo vlažen preko mehke podlage na narobni strani.

Tkanine "non iron," so tako pripravljene, da jih skoraj ni treba likati, če jih pa le, pa rahlo vlažne in z mlačnim likalnikom. Pri vseh bombažnih tkaninah je treba pomisliti, da se pri vlaženem likanju bolj ali manj skrčijo, zato je pametno tako blago pred krojenjem namočiti v vroči vodi in nato zopet gladko zlikati.

PLATNO je treba dobro navlažiti, večkrat ponovno neposredno pred likanjem, in likati z zelo vročim likalnikom na pravi strani. Paziti moramo, da platna ne zasmodimo!

Vse volnene tkanine likamo na pravi strani preko navlažene krpe z vročim likalnikom. Likamo tako, da polagamo likalnik na krpo in ga zopet dvignemo, da vlaga izpari. Likalnika ne smemo vleči, temveč ga prestavljamo. Pri zelo občutljivem blagu položimo pod vlažno krpo še suho in likamo na prejšnjem način. Mesta, ki se svetijo (pri hlačah in krilih) je priporočljivo okrtati z vodo, v katero smo kanili malo salmijakovca.

SVILO likamo rahlo vlažno s srednje vročim likalnikom prek suhe krpe na pravi ali narobni strani. Svetleče se svile je najbolje likati prek svilene papirja. Svilo z izrazitim tkanjem (šantung) likamo na narobni strani.

Svilo, ki se je že preveč posušilo, ne smemo ponovno vlažiti, ker se bodo poznali madeži od vode! Vso obleko ali bluzo je treba ponovno omočiti in osušiti do primerne vlažnosti.

Gube likamo preko svilene papirja, na katerega smo položili še vlažno krpo.

Vse krep svile likamo preko frotirke, ki nima vzorca, in sicer na nepravni strani.

ZAMETA ne smemo likati na trdi podlagi, temveč takole: pravo stran položimo na ščetko s kratkimi ščetinami, na to položimo vlažno krpo in na to polagamo likalnik. Krpa se seveda ne sme osušiti, likamo torej v soperi. Kos, ki ga likamo lahko tudi pripenemo z bucikami na rob likalne deske, drugi del nategnemo z levo roko, z desno pa predmet polikamo "v zraku."

Za dobro voljo

Učitelj vpraša Jakob: "Zakaj imamo ušesa na glavi?"

Jakob odgovori: "Da bolje vidimo."

"Tega pa ne razumem," se začudi učitelj.

"Tako je," potrdi Jakob. "Če bi ne imel ušes, bi mi klobuk zlezal prav na nos in tako ne bi videl ničesar."

Halleck napovedal boj Kennedyevemu režimu

Vodja republikancev v Predstavniškem domu bo skušal tudi v bodoče v zvezi s konservativnimi demokrati zavirati napredno zakonodajo.

WASHINGTON, D. C. — Znan voditelj republikanskih kongresnikov Halleck, ki je tako uspešno podiral načrte demokratske večine v predstavniškem domu, je že napovedal, da te vrste svojega dela ne bo opustil v novem Kongresu. Namigava, da bo še naprej v tesni zvezi z demokratskim kongresnikom Smithom, ki vodi južne konservativne demokrate v spodnjem domu.

Koalicija Halleck-Smith postane lahko pravi glavobol za Kennedyev režim, zato skuša Kennedyevi prijatelji že sedaj zmanjšati vpliv te koalicije. Mislijo to doseči na dva načina: najprvo govorijo, da bodo ustvarili podobno koalicijo med naprednimi republikanci in naprednimi demokrati, posnemali bi torej koalicijo konservativnih republikancev in demokratov.

Dalje mislijo spodkopati vpliv kongresnika Smitha s tem, da mu onemogočijo odločilen vpliv v odboru predstavniškega doma "za dnevni red." Smith je predsednik tega odbora; kar dene na dnevni red, to obvelja, kar mu ni po godu, pa ne spravi v debato. Tako je ta odbor postal pravo pokopališče za liberalne zakonske osnutke. Smithov glavni steber v odboru je neki konservativni demokratiški kongresnik, ki stalno glasuje s predsednikom odbora. Sedaj hočejo tega kongresnika izmanevrirati iz odbora in postaviti na njegovo mesto zanesljivega pristavca predsednika Kennedyja.

Boj za in proti se že vrši za kulisami, končan bo enkrat koncem januarja ali začetkom februarja.

Ruska ribiška brodovja naj pazijo na naše podmornice

WASHINGTON, D. C. — Rusi imajo par tisoč ribiških ladij, ki lovijo predvsem slanine, ki so na Ruskem zelo priljubljena jed. Ladije so razdeljene na večje število brodovij. Največ jih je na loviščih proti severnemu tečaju. Cenijo, da je stalno samo v bližini Norveške kakih 2.400 ribiških ladij.

Te trenutno ne lovijo samo rib, morda se še bolj zanimajo za naše podmornice, posebno za našo atomske podmornice "G. Washington." Na podmornici je namreč 16 raket z atomskimi glavami, ki lahko dosežejo vsako važno mesto, prometno križišče in industrijsko središče v severnih predelih Sovjetske zveze.

Naši strokovnjaki pravijo, da se podmornici Washington ni treba bati ruske pozornosti. Lahko ostane stalno pod morsko gladino, najti je ne morejo ne ribiške ladje, pa tudi ne ruski letala in ruske vojne ladje. Zaenkrat je ta podmornica najbolj nevaren sovražnik komunistične napačnosti.

Nova danska vlada nima skoraj nobene večine

KOPENHAGEN, Dan. — Nova danska vlada, ki so jo zopet sestavili socialisti, ima samo en glas večine in še tega je morala dobiti samo na ta način, da je vladni predsednik Kampmann privzel v vlado nekega nevtralnega poslanca iz Greenlanda kot ministra za njegov otok. Ta minister daje tudi en glas večine sedanji vladi.

Zadnje parlamentarne volitve niso namreč potekle srečno za glavno dansko stranko, to je socialne demokrate. Od 179 poslancev so jih dobili samo 77, njihovi stari zavezniki radikalni liberalci pa 11. Da pride do večine, je Kampmann pobral poslanca iz Greenlanda.

Vladno opozicijo tvorijo agrarni liberalci, konservativci in neodvisni. Prejšnja koalicijska stranka, znana pod imenom stranka enega samega davka, je čisto propadla, ni dobila nobenega mandata.

Položaj ni torej rožnat za novo dansko vlado. Ni pa tudi rožnat za NATO, kajti na Danskem je zmeraj precej odpora, da bi se dežela vmešavala v blokovsko politiko. Sedanja vlada je seveda za NATO.

Turisti naj varčujejo z dolarji!

WASHINGTON, D. C. — Federalno tajništvo za finance išče vsa pota, kako bi Amerika trošila čim manj dolarjev v tujini. Pod nož bodo menda prišli tudi naši turisti, ki potujejo po svetu. Dolej so imeli pravico, da nakupijo na potu do \$500 blaga in ga prinesejo seboj, ne da bi jim bilo treba plačati carino.

To odredbo je objavila naša carinska uprava v l. 1949, ker je hotela s tem po ovinkih pomagati našim evropskim prijateljem, ki jim je takrat zelo primanjkovalo dolarjev. Danes jih imajo zadosti, zato bodo turisti smeli uvažati blago do vrednosti \$100, kot je to bilo dovoljeno pred l. 1949.

Moški dobijo delo

Strojni stavec dobi delo
Strojni stavec, ki je sposoben staviti v slovenščini in angleščini, dobi stalno zaposlitev. Prijave pod značko "Strojni stavec" na upravo lista AD, 6117 St. Clair Ave., Cleveland 3, O.

**DIE SETTER
PUNCH PRESS OPERATOR**
Stalno delo — plača
**CLEVELAND REGISTER & GRILL
MFG. CO.**
3188 E. 80 St. VU 3-4418 (227)

MALI OGLASI

Stanovanje se odda
3 sobe in kopalnica se oddajo paru brez otrok. Gorkota in garaža. Kličite HE 1-9183 od 4. do 6. pop. (227)

Sobe se odda
4 sobe se oddajo. Najemnina \$35 mesečno. Vprašajte na 1334 E. 55 St., severno od St. Clair Ave. (X)

Sobe se odda
Odda se 3 sobe in kopalnica na 986 E. 63 St. Vpraša se pa na 988 E. 63 St. (X)

Sobe se odda
Opremljena soba — 2 postelji, 1 soba za 1 osebo, moškimi ali ženskami. Prednost imajo srednje starosti ali starejše ženske. 814 Babbitt Rd., RE 1-5962. (X)

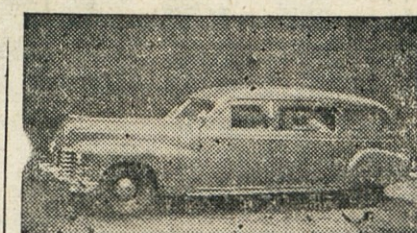
V najem
Dve nanovo dekorirani, lepo opremljeni sobi zelo poceni za oddati na 1175 E. 61 St. Ne zamudite! —(227)

Velika dvodružinska
6 sob vsako stanovanje, 2 kupa, med St. Clair in Superior Ave. \$13,500.

Dvodružinska 4-4
Samo \$10,700
6 stanovanj in trgovina. Zidano poslopje, blizu Sv. Vida. \$28,500.

OLSZENS REALTY
1266 E. 71 St.
HE 1-8726 WH 2-8293

Naprodaj
Lepa harmonika z 12 basi in kromatično skalo, prilagodljiva na pol tona. Izdelano po starokrajsko, cena zmerna. P. Karson, 1690 Hower Ave., Apt. 8, E. Cleveland 12, O. —(229)



**ZAKRAJSEK
FUNERAL HOME CO**
6016 St. Clair Ave.
Tel. ENdicott 1-3113

**ZA DOBRO PLUMBINGO
IN GRETJE POKLIČITE**

A. J. Budnick & Co.
PLUMBING and HEATING
6631 St. Clair Ave.
Business Phone: UT 14492
Residence: PO 1-0641

NOVA ZALOGA
DOSEDAJ PREJETIH LETOSNIH
PRIDELKOV

AJDOVA MOKA, fina 100% prista, bela. Znana širom Amerike in Canade za pripravo pristnih zganec, kakor v starem kraju. Cena skupno s poštnino: 5 1/2 funta \$3.00, 10 funtov \$5.00, predplačno v vse kraje v USA. V Canado 6 f. \$3.65 skupno s poštnino, samo predplačno. (Letalno v naši prodajalni je cena ajd. moke 25c funt.)

SPANSKI ŽEFAN, pristen najfinjši. Priljubljena dišava za juho in pecivo. Cena: 1 š. \$1.00, 3 š. \$2.75, 6 š. \$5.25, 12 š. \$10.00.

MUSKATOV CVET (Muskolet) celi. Daje juhi ali pecivu fin okus, lepo barvo in prijeten duh. Cena 1 1/2 oz. pak. \$1.10, 3 pak. \$3.00.

PLANINSKE ROŽE je slaven, poznan zdravilni čaj. Mnogi ga imenujejo "čudežni" čaj za bolesi želodca, ledvic in mehurja. Sigurno odvaža, čisti telo naravnim putem, utrjuje kri ter daje novo moč in energijo. Cena je (3 oz. net) škatlje \$1.75, 3 š. \$5.00, 6 š. \$9.50, 12 š. \$18.00. (Za poskušnjo, nova 3 1/2 oz. škatlja \$2.00).

STEVE MOHORKO CO.
8810 Nuevo St.
FONTANA, CALIFORNIA

CVETLICE ZA VSE PRILIKE!
STAR'S PARK VIEW FLORISTS
9334 Kinsman Rd. MI 1-2469
Ponoči: EX 1-5078
Cleveland 4, Ohio
—"F.T.D." Telefonična postrežba!

ARTSTUDIO GORSE
1135ADPSON-CLEVELAND-O
LEPA BOŽIČNA DARILA
UMETNIŠKE KARTIČE

Stanovanje se odda
Pet čistih neopremljenih sob in kopalnica na 6027 Superior Ave. spodaj, za \$50 mesečno. Odrasli imajo prednost. Kličite IV 1-6880.

Naprodaj
2-družinska hiša. Odprto v nedeljo od 2. do 6. ure, 14402 Idarose Ave., med Coit Rd. in Hayden Ave., fara sv. Jožefa. Vsako stanovanje ima na vsako stran 4 sobe spodaj, 3 zgoraj. Predeljena klet, 2 plinska furneza. 2 garaži. Vse v zelo dobrem stanju. Kdor hoče dosti prostora, hišo z dohodnino. Si lahko ogledate takoj. Cena je zelo zmerna. Kličite MU 1-6529

SUMMIT & BAILEY
Vprašajte za Rose Cepek ali zvečer LI 1-8662.

Blizu E. 185 St.
bungalow v prav dobrem stanju, 4 spalnice, 2 1/2 garaže s podstrešjem. Hiša je prazna. Se lahko takoj vselite. Dobite jo po nizki ceni.

V Euclidu
na jako pripravnem prostoru. Blizu jezera. Skoro nov zidan veneer bungalow. Razvedrilna soba; dve garaži. Pokaže se po dogovoru.

John Knific Sr. Realty
820 East 185 St. IV 1-9980

EUROPA TRAVEL SERVICE

POTNIŠKA PISARNA
759 E. 185 Street Cleveland 19, Ohio

Preskrbimo vse potrebno za pot preko morja in obiske iz domovine; pošiljamo denar in pakete v Jugoslavijo in v vse druge države Evrope.

JEROME A. BRENTAR Tel. št. pisarne IV 6-3774
Tel. št. doma EV 1-4985

**FRANK KOŽAR
ATLANTIC POSTAJA**

49 St. in Superior Avenue
naznanja,
da bodo do novega leta v
veljavi posebne, znižane
cene.

Pripeljite vaš avto, da menjamo motorno olje, da ga namažemo in brezplačno pritegnemo zavore. Izvršujemo vsa avtna popravila, izvzemši barvanja. Vse delo je zajamčeno.
Mi dajemo S & H znamke.
Se priporoča:

FRANK KOŽAR, lastnik

INSURANCE

Fire — Windstorm
Automobile
Za zanesljivo postrežbo se
priporoča

Daniel Stakich

Agentura
830 E. 185th St.
KE 1-1934

Pošljite denar za Božič sedaj!

Preprečite naglico zadnje minute! Vaši sorodniki in prijatelji bodo prejeli denarna darila pravočasno, če jih odpošljete sedaj!

To lahko storite v vseh naših 70 prikladnih bančnih uradih.

The Cleveland Trust Company
70 CONVENIENT BANKS FOUNDED 1894 EVERY BANKING SERVICE
THE BANK FOR ALL THE PEOPLE
Member Federal Deposit Insurance Corporation

TIVOLI IMPORTS & BEAUTY SALON
6407 St. Clair Ave. HE-1-5296
VSAKOVRSNA LEPOTIČNA DELA
Govorimo Slovensko
Odprto vsak dan in v
corek, četrtak in petek sveže

Prebarvajte hišo znolraj

Sedaj je čas, da daste barvati vaše hiše. Za zmerne cene, hitro in kvalitetno postrežbo vam jamčita rojaka TONY KRISTAVCNIK in John Cesen, s pomočjo več slovenskih mož.

Kličite še danes

TONY KRISTAVCNIK, Painling & Decorating
UT 1-4234 HE 1-0965

Joseph L. Fortuna

POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave.

MI 1-0046

Moderni pogrebni zavod
Ambulanca na razpolago podnevi in ponoči

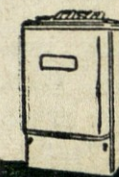
CENE NIZKE!

PO VAŠI ŽELJI!

USTANOVLJENO 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi

HAFFNER INSURANCE AGENCY
18108 HILLER AVENUE IV 1-0653



**BOLJŠI graditelji hiš
izberejo MONCRIEF**

GRELNI IN ZRAČEVALNI SISTEM

THE HENRY FURNACE CO. MEDINA, O.

Naročite se na dnevnik "Ameriška Domovina"

1895

1960

Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je po kratki in mučni bolezni umrl naš ljubljani soprog, oče in stari oče

John Znidersic

Previden s sv. zakramenti je zatisnil svoje oče na dan 27. oktobra 1960. leta.

Rojen je bil 18. februarja 1895 v Viševku pri Starem trgu pri Ložu, odkoder je prišel v Ameriko leta 1912.

Pogreb se je vršil 31. oktobra 1960 iz pogrebnega zavoda Jos. Zele in sinovi v cerkev sv. Vida, kjer je za pokoj njegove duše bila darovana sv. maša zadušnica. Potem pa je njegovo truplo bilo prepeljano na pokopališče Kalvarijo in tam položeno v družinsko grobnico k večnemu počitku.

Pokojnik je bil član društev: Slovenec št. 1 SDZ, Jugoslav Camp, No. 293 W.O.W. in Loška dolina (samostojno).

V dolžnost si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Father Michael M. Roztas, od sv. Aleša bolnišnice za podelitev sv. zakramentov. Tudi Father Raymond Hobartu za darovano sv. mašo zadušnico in spremstvo na pokopališče.

Srčna hvala vsem, ki so ob oder našega dragega pokojnika položili tako lepe vence cvetja in mu s tem izkazali svojo ljubezen, spoštovanje in zadnjo čast, posebno sosedom za vence in darilo. Lepa hvala tudi St. Vitus Mothers Confraternity za molitve pri krsti.

Toplo se zahvalimo vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njegove duše, kakor tudi vsem, ki so darovali v dobrotelne namene.

Zahvalo naj sprejmejo vsi, ki so pokojnika prišli kropiti in molit ob njegovi krsti, kakor tudi vsi, ki so ga spremlili na pokopališče. Posebej se zahvalimo članom družine.

Ljubljani soprog, oče in stari oče, počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Veliko si trpel v svoji bolezni. Sedaj si odšel v novo življenje, v katerem Te bo BOG obilno nagradil za vso Tvojo ljubezen do nas. Mi, ki smo ostali, žalujemo za Teboj in Te pogrešamo, saj smo Te vsi globoko ljubili.

Počivaj v miru!

soproga MARY
hčerki DOROTHY LOKAR in ELEANOR PRIJATEL
zeta RUDY in LOUIS
vnučkinji DIANE in PATTI
vnuk ROBERT

Cleveland, O., 25. nov. 1960.

štev, ki jim je pokojnik pripadal, za lepo slovo od svojega umrlega sobrata. Srčna hvala pogrebem, ki so nosili njegovo krsto.

Hvala vsem, ki so dali svoje avtomobile brezplačno na razpolago za spremstvo na pokopališče in vsem, ki so se udeležili pogreba.

Iskrena hvala vsem, ki so nam ustmeno ali pismeno izrekli svoje sožalje, kakor tudi vsem našim dragim sosedom in prijateljem, ki so nam bili v pomoč v dnevih naše žalosti.

Hvala osebju pogrebnega zavoda Jos. Zele in Sinovi za lepo urejen pogreb in za vsestransko izvrstno postrežbo.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki so darovali ali prispevali. Ako kdo take kartice ni sprejel, naj nam oprusti in naj s tem sprejme naše iskreno zahvalo!

JULES VERNE:

CARSKI SEL

(Mihael Strogov)

POVEST

Deveto poglavje
Na stepi.

Mihael Strogov in Nadja sta bila zopet svobodna kakor tedaj, ko sta se vozila iz Perma do reke Irtiša. Toda tedanje razmere so bile povsem drugačne. Vozila sta se v taratajki naglo in udobno, ker sta pogostokrat izmenjavala vprego in so bile pošne postaje z vsem bogato preskrbljene. Sedaj pa sta morala hoditi peš, ker ni bilo nikjer nobenega voza, in brez vseh sredstev, tako da si nista mogla preskrbeti niti najpotrebnejših stvari za življenje. Tako sta morala prehoditi še 400 vrst. In navsezadnje: Mihael Strogov je mogel videti le z očmi svoje spremljevalke.

Prijatelja, ki sta ga slučajno našla, sta izgubila v najžalostnejših okoliščinah.

Mihael Strogov se je sesedel kraj ceste. Nadja je stala poleg njega in čakala, kdaj ji bo dejal, naj gresta dalje.

Bi jo ob desetih zvečer. Solnce je zašlo že pred polčetrt uro. Videti ni bilo nikjer nobene hiše, nobene kočice. Zadnji Tatari so se izgubljali v daljavi. Mihael Strogov in Nadja sta ostala popolnoma sama.

"Kaj bodo storili z najinim prijateljem?" je vzkliknila mladenka. "Ubogi Nikolaj! Kolika nesreča zanj, da naju je pobral na cesti!"

Mihael Strogov ni odgovoril ničesar.

"Mihael," je povzela Nadja, "ali ne veš, da te je brnil, ko so se Tatari igrali s teboj, in da je zame tvegalo svoje življenje?"

Mihael Strogov je še vedno molčal. Glavo si je oprl na roke in se ni premaknil. Kaj je premišljeval? Morda pa Nadje niti nislal ni!

Pač. Slišal jo je. Ko ga je mladenka vprašala:

"Kam naj te peljem, Mihael?"

ji je takoj odgovoril:

"V Irkutsk!"

"Po glavni cesti?"

"Da, Nadja."

Mihael Strogov se je držal svoje prisege. Priti je hotel na cilj, naj velja, kar hoče... Ker je bila glavna cesta najkrajša pot do njega, je hotel potovati po njej, dokler se ne bi za njim pojavila sprednja straža kana Feofarja.

Nadja je prišla Mihaela Strogova za roko in se z njim napotila dalje.

Do drugega dne zjutraj, 12. septembra, sta prehodila 20 vrst in se nekoliko ustavila v trgu Tulunovskem. Kraj je bil požgan in zapuščen. Nadja je iskala vso noč, da bi kje na cesti zagledala Nikolajevo truplo. Zaman je preiskala vse razvaline in pogledala vsakega mrliča. Dotlej se je zdelo, da so Nikolaju prizanesli. Morda pa so mu namenili kakšno bolj kruto kazen v irkutskem taborišču?

Nadja in njen tovariš sta bila strašno lačna. Kolika sreča, da je mladenka v neki hiši našla nekoliko suhega mesa in več kosov "suharja," t.j. v peči posušenega kruha, ki ostane dolgo časa užiten in re-

dilen. Vse to sta vzela s seboj in se tako preskrbela s hrano za več dni. Vode pa tudi nista pogrešala, ker pokrajino namakajo neštivilni potoki, ki se izlivajo v Angaro.

Odpravila sta se dalje. Mihael Strogov je stopal varno in zadrževal korake samo zaradi svoje spremljevalke. Nadja ni hotela zaostajati, ampak se je silila, da ga dohaja. K sreči njen tovariš ni mogel videti, kako strašno je bila utrjena.

Toda Mihael Strogov je to čutil.

"Ubogi otrok! Pošle so ti zadnje moči!" je ponavljal od časa do časa.

"Saj ni res!" je odgovarjala Nadja.

"Ko ne boš mogla več hoditi, te bom nesel, Nadja."

"Da, Mihael."

Istega dne sta morala prebrest majhno rečico Oko.

Ker ni bila globoka, sta prišla brez težave na drugo stran. Nebo je bilo oblačno in vročina znosna. Bati pa se je bilo, da ne bi začlo deževati, kar bi še povečalo njuno trpljenje. Včasih se je ulila ploha, ki pa ni trajala dolgo.

Nadja je Mihaela Strogova

vedno držala za roko in se ozirala naprej in nazaj. Govorila sta le malo. Podnevi sta se ustavila dvakrat, ponoči pa sta počivala šest ur. V nekaterih kočah je Nadja iztaknila še nekaj ovčjega mesa, ki je v teh krajih tako vsakdanji, da funt ne stane več kakor poltretjo kopejko.

Mihael Strogov je morda še vedno upal, da se bo našla kakšna tovarna žival. Toda v vsej pokrajini ni bilo niti enega konja ali velbloda. Vse so pobili ali pa ugrabili. Ostalo mu ni drugega, kakor da neizmerno stepe prehodi peš.

Sledi za tretjim tatarskim oddelkom, ki se je obrnil proti Irkutsku, je bilo dovolj. Tu kakšen poginul konj, tam zopet kak razbit voz. Tudi trupla nesrečnih Sibircev so tu in tam ležala po cesti, zlasti v bližini vasi. Nadja se je vsa tresla od groze, toda premagovala se je in pogledala vsakega mrliča!...

Skratka, nevarnost ni pretihla spredaj, ampak zadaj. Sprednja straža glavne emirjeve vojske, ki jo je vodil Ivan Ogarev, se je mogla prikazati vsak trenutek. Ladje, ki so jih odposlali po Jeniseju navzdol, so morale biti že v Krasnojarsku. Upadniki so se torej lahko prepeljali čez reko in so imeli prosto pot pred seboj. Na to niti misliti ni bilo, da bi jih med Krasnojarskom in Irkutskom ustavil kak ruski zbor. Mihael Strogov je torej upravičeno pričakoval, da se bodo tatarski poizvedovalci kmalu pojavili za njim.

Kadarkoli sta se ustavila, je stopila Nadja na kako višino in se ozirala proti zahodu, ne bi li kje opazila oblakov prahu, ki bi naznanjali, da se bliža oddelek konjenikov.

Nato sta se odpravila dalje. Kadar je Mihael Strogov začutil, da uboga Nadja peša od utrujenosti, je začel hoditi počasneje. Govorila sta le malo in samo o Nikolaju. Mladenka se je spominjala vsega, kar jima je storil ta dobri tovariš izza nekaterih dni.

Mihael Strogov je skušal Nadji odgovarjati tako, da je ne bi spravil ob zadnjo nado, čeprav je bil sam zase trdno



V BLAG SPOMIN
OB PRVI OBLETNICI SMRTI
NAŠEGA LJUBLJENEGA
SOPROGA IN OČETA

Antona Svigel

ki je umrl 25. novembra 1959. leta.

Minilo je že leto dni, odkar zapustil si nas Ti, odšel si tja, kjer ni nadlog, predragi oče in soprog.

Sveta vera nas tolaži, da se enkrat snidemo, kjer ni joka, ne bolesi, v raju tam — nad zvezdami!

Tvoji žalujoči:
SOPROGA IN OTROCI
Cleveland, 25. novembra 1960.

prepričan, da se nesrečnej ne bo izognil gotovi smrti.

Nekega dne je Mihael Strogov dejal mladenki:

"Zakaj nikoli ne govoriš o moji materi, Nadja?"

O njegovi materi! Nadja nalašč ni hotela. Zakaj bi ga

nanovo žalostila? Ali stara Sibirka ni bila mrtva? Ali njen sin ni poljubil zadnjkrat njenega trupla, ko je ležalo zleknjeno na ravni pri Tomsku?

"Govori o njej, Nadja!" je dejal Mihael Strogov. "S tem me boš zelo razveselila."

In Nadja se je dala prepovoriti. Pripovedovala mu je vse, kar se je dogodilo med njo in Marfo, odkar sta se prvič srečali in videli v Omsku.

Pravila mu je, kako jo je nekaj nerazumljivega vleklo k stari ujetnici, ne da bi jo poznala, kako ji je stregla in kako je to njo samo navdalo z novim upanjem in pogumom. Mihael Strogov je bil tedaj zanjo še samo Nikolaj Korpanov.

"To bi bil moral tudi ostati!" je dejal Mihael Strogov. Njegovo čelo se je pomračilo in žalosten je dostavil:

(Dalje prihodnjič)

V BLAG SPOMIN

OSEMNAJSTE OBLETNICE SMRTI
NEPOZABNEGA OČETA

TRETJE OBLETNICE SMRTI
NAŠE LJUBLJENE MATERE



August Kofol

ki je preminul 25. novembra 1942

Osemnajst let je že minilo, dragi ata naš, kar odšli ste Vi v večnost, odkar Vas krije zemljica.

Mirno počivajte tam v grobu, v tistem tam kraju miru, duše pa večno plačilo uživajte pri ljubem Bogu.

Žalujoči ostali:

Cleveland, Ohio, 25. novembra 1960.



Mary Kofol

ki je preminula 15. novembra 1957

Tri leta Vas že zemlja krije, truplo tam v grobu trohni, nam pa težko je pri srcu, po licu nam solza drči.

OTROCI

Cleveland, Ohio, 25. novembra 1960.

1883



1960

Naznanilo in Zahvala

Zalostnih src naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je umrla naša ljubljena mati, stara mati, prastara mati, sestra in tašča,

Mary Gornik

Previdena s sv. zakramenti je zatisnila svoje dobre oči na dan 24. oktobra 1960. Rojena je bila 1883 v Zamostku pri Sodražici, odkoder je prišla v Ameriko leta 1903. Pogreb se je vršil 27. oktobra 1960 iz pogrebnega zavoda Jos. Zele in sinovi v cerkev sv. Vida, kjer je za pokoj njene duše bila darovana sv. maša zadušnica. — Potem pa smo njeno truplo prepeljali na pokopališče Kalvarija in ga tam položili k večnemu počitku.

Bila je članica društev: sv. Ane št. 4 SDZ, podr. št. 25 SZZ, Srca Marije (staro), Oltarnega društva pri sv. Vidu in ABZ št. 137.

V dolžnost si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Msgr. Bazniku za molitve v pogrebem zavodu, za darovano sv. mašo zadušnico in za spremstvo na pokopališče. Čč. duhovščini fare sv. Vida pa za asistenco pri cerkvenih obredih.

Srčna hvala vsem, ki so ob oder pokojnice položili tako lepe vence cvetja in ji s tem izkazali svojo ljubezen, spoštovanje in zadnjo čast. Toplo se zahvalimo vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njene duše.

Hvala vsem, ki so jo prišli kropiti in moliti ob njeni krsti, kakor tudi vsem, ki so jo spremili na pokopališče. Posebej se zahvalimo članom in članicam društev, ki jim je pripadala, za lepo slovo od svoje umrle sestre.

Ljuba mati, stara mati, prastara mati, sestra in tašča, počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Bog Te je poklical k Sebi, da Te nagradi obilno za vso Tvojo ljubezen, ki smo je bili mi vsi deležni, za vse Tvoje delo in skrb in za vsa Tvoja dobra dela, ki si jih obilo storila na zemlji. — Mi, ki smo ostali, žalujemo za Teboj in Te pogrešamo. Vedno boš živel v našem spominu, a v naših mislih in molitvah se Te bomo spominjali z ljubeznijo in hvaležnostjo, dokler nas Bog vseh ne združi v svojem nebeškem carstvu.

POČIVAJ MIRNO, SNIVAJ SLADKO!

Tvoji žalujoči:
ANN CETINA in ALICE LENARŠIČ, hčeri
RUDOLF, FRANK, zeta
7 vnukov in 2 pravnuka
Cleveland, 25. novembra 1960.

JOSEPH OKORN, brat
FRANCES KOZELY, sestra
Ostalo sorodstvo

1888



1960

Naznanilo in Zahvala

Z globoko žalostjo v naših srcih naznanjamo vsem sorodnikom, prijateljem in znancem, da je nenadoma umrl naš ljubljani so prog in brat,

George Juratovac

Zadet od srčne kapi nas je zapustil na dan 26. oktobra 1960.

Rojen je bil 11. aprila 1888 v Novem selu na Hrvaškem, odkoder je prišel v Ameriko leta 1913.

Pogreb se je vršil 29. oktobra 1960 iz pogrebnega zavoda Jos. Zele in sinovi v cerkev Marije Vnebovzete, kjer je za pokoj njegove duše bila darovana sv. maša zadušnica. — Potem pa smo njegovo truplo prepeljali na pokopališče All Souls in ga tam položili k večnemu počitku.

Bil je član društva Woodmen of the World št. 15.

V dolžnost si štejemo, da se s tem iskreno zahvalimo Father Matiji Jagru za molitve v pogrebem zavodu in za darovano sv. mašo zadušnico. — Father Vargi pa za molitve v pogrebem zavodu in za spremstvo na pokopališče.

Srčna hvala vsem, ki so ob oder pokojnika položili tako lepe vence cvetja in mu s tem izkazali svojo ljubezen, spoštovanje in zadnjo čast.

Hvala vsem, ki so darovali za sv. maše, ki se bodo brale za mir in pokoj njegove duše. Toplo se zahvalimo vsem, ki so ga prišli kropiti in moliti ob njegovi krsti, kakor tudi vsem, ki so ga spremili na pokopališče.

Dragi soprog in brat, počivaj v miru v blagoslovljeni ameriški zemlji in lahka naj Ti bo njena gruda!

Tako nenadoma si nas zapustil, da tega kar verjeti nismo mogli! Saj si bil še čil in zdrav, ko si odšel od doma. Pa Te je na poti srečala smrt in Te vzela s seboj v novo življenje, k Bogu, ki Te je sprejel na kraj življenja, luči in miru. — Mi žalujemo za Teboj in Te pogrešamo. Tolaži pa nas zavest, da se bomo enkrat zopet združili in bili skupaj večno srečni! — Dotedaj se Te bomo spominjali z ljubeznijo v naših mislih in molitvah!

Žalujoči ostali:

FRANCES, soproga
MARY JURATOVAC, sestra
OSTALO SORODSTVO

Cleveland, 25. novembra 1960.

DRAMATSKO DRUŠTVO LILIJA

priredi

PLES

v soboto 26. novembra

V SLOVENSKEM DOMU NA HOLMES AVE.

Začetek ob 8:00 zvečer

IGRA TONKLIJEV ORKESTER



AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN
MORNING NEWSPAPER

Thanksgiving Week-end Offerings in Cleveland Music Hall



RUDOLF PETRAK IS TURIDDU IN CAVALLERIA RUSTICANA

The Cleveland Opera Association, managed by G. Bernardi will sponsor the personal appearance of the great comedian- pianist, Victor Borge on this evening, November 25th at 8:30 p.m. as well as the New York Opera Festival on Saturday, November 27th at the Music Hall.

Victor Borge, called the "funniest entertainer in the world" will give his one-man show, a program designed to fascinate all tastes, music and entertainment wise. This will be his only personal appearance in Ohio for this season.

The New York Opera Festival Company with guest artists, Dolores Wilson, coloratura soprano of the Metropolitan Opera and the young dramatic soprano, Elinor Ross, the newest discovery in the operatic field will present the double bill of Mascagni's "CAVALLERIA RUSTICANA" and Leoncavallo's "PAGLIACCI" on Saturday evening, Nov. 26th at 8:30 p.m. Verdi's "RIGOLETTO" will take place on Sunday, matinee, Nov. 27 at 3:30 p.m. All operas will be sung in Italian.

The selection of operas for the Cleveland engagement will bring forward one of the New York Opera Festival Company's superior artistic achievements. As a national institution, it performs for the enjoyment of those opera-lovers who prefer the popular favorites of the operatic repertoire sung in its original language. The operas were chosen not only because they are great music, but great drama as well. Included in the roster of artists are singers who have appeared with the Metropolitan Opera Ass'n, N.Y. City Opera Co., and other leading operatic organizations.

Tickets are available now at the Cleveland Opera Association, 2816 Euclid Ave. and at Burrows, 419 Euclid Ave. Tickets may be ordered and charged to patrons' charge accounts at Higbee's Music Center.

SHORTS on SPORTS

Navy Must Defeat Army to Gain Orange Bowl: Orange Bowl officials believe they have a good chance of getting Navy for their Orange Bowl game on January 2, if the Middles lick the Cadets on November 26 at Philadelphia. The Big Eight will supply Missouri as the host team.

Bali Players Are Expensive: In acquiring 23 players each, a total of 56 for the two new teams in the American League, by selection from the eight old clubs, Washington and Los Angeles will spend an aggregate of \$4,200,000 at \$75,000 per man.

They also will draft two men apiece, at \$25,000 each, and will buy one player from each of the eight farm systems for \$25,000 a man. What the new teams will get for this tremendous outlay of money remains to be seen. Certainly no Mickey Mantles.

Six Ex-Cold Passers Now in AFL: So many ex-Baltimore Colts, especially quarterbacks, have found work in the new American Football League that they could call an alumni meeting before each kickoff. Cotton Davidson, George Blanda, Frank Tripucka, Dick Jamieson, Ed (Butch) Songin and Tom Green, all AFL quarterbacks were at one time or another owned by the Colts.

Wins Game on Spur-of-Moment Play: The play that set up a field goal in Arkansas 3 to 0 victory over Rice was improvised in the huddle. Quarterback Billy Moore cooked up the play—a pass to End Jimmy Collier—on the spur of the moment and with less than a minute left.

The pass was good for 36 yards and was immediately followed by a game winning, 26-yard field goal.

When he was asked if he condoned such independent action, Arkansas Coach Frank Broyles said: "No, I certainly do not. But it's kind of like a baseball player who doesn't get the ball sign and hits a home run to win the game. What are you going to do, fine the guy?"

Penn State Asked to Liberty Bowl: Penn State, who won the first Liberty Bowl game last year, was invited to play as host team in the second annual gridiron contest in Philadelphia on Dec. 17.

Penn State Athletic Director Ernest McCoy said he would discuss the invitation with the football coaching staff, the team and the athletic advisory board before making a decision. Among the teams reportedly under consideration as opponents are Texas, Oregon, Rice, Baylor and Florida.

Catholic Women Meet

The Catholic Federation of Women's Clubs is busy with plans for its annual Christmas bridge-tea to be held at the Sheraton-Cleveland Hotel on Tuesday, November 29, 1960, at 1:30 P.M. This year's theme will be "Candles for Christmas." A very pleasant afternoon is being arranged, including cards, table gifts, many door gifts, tea and a most unusual fashion show.

The proceeds of this party will be used to bring Christmas cheer to those confined to State Hospital, Hawthornon Hospital, Receiving Hospital, Home for the Aged, Crie Hospital, Holy Family Cancer Home, Little Sisters of the Poor and other institutions and to erect a Christmas crib on Public Square.

Mrs. August R. Hoffman is Chairman, and Mrs. Carl Freedman, Co-chairman of the committee working on this project, and it is their hope that a large crowd of women will turn out to help light a candle on someone's Christmas tree.

Births

Armistice Veterans Day, November 11, will have a double meaning for Bob & Connie Schulz of 334 E. 309 St., Willowick, Ohio. For in the few hours of that morning their little daughter, Dawn Joanne, made her debut into their hearts at the Cleveland Clinic Hospital. She tipped the scales at 6 lbs. 14½ oz. Proud first time paternal grandparents are Mr. & Mrs. Al Schulz of 918 Evangline Rd. and the maternal are Mr. & Mrs. Emil F. Trunk of 18008 Schenely Ave. Congratulations to all!

Ivan and Vida Jakomin (nee Stepec) of 17201 Ozark Ave., are the happy parents of a little girl, who will keep little brother company. This event makes Mr. and Mrs. Joseph Stepec of 793 E. 154 St., grandparents for the 11th time. Congratulations to all!

March of Dimes Chairman



Mr. Joseph Sternad, of 1106 East 87 Street, has been named chairman of the 1961 New March of Dimes Mothers' March in Cleveland Area 16, Mrs. Frank Treadway, National Foundation chairman for the Cuyahoga Chapter, announced today.

Mr. Sternad is the only man appointed chairman in the county. He has served in this capacity for the past five years.

"The New March of Dimes will concentrate again this year on birth defects and arthritis, as well as polio," the new chairman said. "The Mothers' March will take place on the evening of January 31, 1961. Volunteers for the March are earnestly requested to make a direct contact with me by telephone at EN 4-7024 or at the National Foundation office, 550 Hanna Building, Cleveland (TO 1-1440)."

Last year's New March of Dimes campaign made important funds available to the Cuyahoga Chapter. Over \$170,000 were spent in the county on research. \$59,000 of this sum were spent on field trials of the Sabin 'live virus' vaccine. \$69,000 were spent on polio patients and \$10,000 on medical scholarships. Of all the funds raised in the county since the March of Dimes began, 87% has been spent within the county.

Four-year-old Linda Breese, of Columbus, Ohio, is the Poster Girl for the 1961 New March of Dimes. Afflicted at birth with an open spine and excessive fluid on the brain, Linda is moving toward a normal life as a result of surgery and therapy at Childrens Hospital, Columbus, where New March of Dimes contributions support the Foundation's first Birth Defects Center.

"The task before us is enormous," the new chairman said. "Each year, approximately 250,000 American children are born like Linda Breese, with such significant birth defects as open skulls, open spines, or water on the brain.

"More than 11,000,000 of our neighbors are crippled by arthritis or by some form of rheumatic disease which the New March of Dimes is striving to ameliorate.

"The thousands of children and adults who were stricken with polio in previous years still need aid. In addition, thousands need to be persuaded to complete their Salk vaccinations in order to escape the paralysis of polio.

"This year's Mothers' March of the New March of Dimes must succeed as never before.

"We have faith that the National Foundation, whose programs brought to fruition the breakthroughs of the Salk and Sabin vaccines, will likewise achieve dramatic results which will break the hold of these other terrible scourges of children and adults—birth defects and arthritis."

Important Notice To All Lodges and Clubs

Many local and out of town clubs and lodges run a regular monthly ad in our newspaper containing all such information as: Names of officers, time and place of meetings, etc. This lodge roster is published once or twice a month. The price is \$10 per year, which is low considering the service it renders your group.

Lodges which run such ads usually get free publicity announcing their meetings and other similar short notices. So, for the \$10 fee, a lodge or club receives advantages far in excess of the amount spent.

Yearly meetings are usually held during December. We suggest that all lodges and clubs which expect to receive free publicity during the coming year, vote for this monthly ad.

ONLY LODGES AND CLUBS WHICH WILL HAVE THEIR AD IN OUR MONTHLY ROSTER WILL BE GIVEN FREE PUBLICITY.

A Memorable Day

Sunday, the 13th of November was a memorable day for me. My wife and I just got home from church about noon, when a bunch of people walked up to me and said: "Surprise! We came to celebrate your 80th birthday."

The ladies got busy and prepared a table out in the yard under a big rubber tree. They brought all kinds of goodies, such as apple strudel and potica among many other goodies, also drinks, such as Coca Cola and beer.

We all enjoyed the fine food, but most of all what touched me was their spirit—they wanted to see me happy. I sure was thankful for such nice friends. We visited with one another. The day was perfect—sunny and warm and peaceful.

Sylvia Pecnik's daughter even decorated the surroundings. She made a lovely sign which said: Happy Birthday, Mr. Turk. She made each letter separate and then strung it up from one tree to another with balloons hanging down.

It was Frank Pecnik who invited the friends. It was his idea. I am grateful to him and all the friends who came. I will never forget it.

Here are the names of the people who came: Frank and Emma Pecnik, daughter Sylvia, John and Angela Dolcic, Mrs. Mary Skrbec, Martin Nagode, Mrs. Mary Nagode, Louis Kosmac.

The thought came to me: what a sad world this would be if I had no friends. With my best wishes for all of you.

Frank J. Turk
Miami, Florida

"Voices from Home"

Every Christmas season, Greater Cleveland Red Cross offers its "Voices From Home" recording service to families having a husband, son, or daughter serving with the armed forces overseas. These free recordings can also be sent to hospitalized servicemen in the States and to those who will be at sea during the holidays.

Convenient recording dates can be made at one of these Red Cross offices: Chapter Headquarters, 1227 Prospect Avenue; West Shore Office, 15621 Detroit Ave., Lakewood; and Parma, 5595 Ridge Rd., Parma.

The "Voices From Home" disks are non-breakable, lightweight, and adaptable to mailing anywhere in the world through an APO address. Each record carries up to five minutes of personalized Christmas greetings. It is recorded at 78 rpm, a universal speed. Last year, disks were air-mailed as far as Antarctica.

Donald Ring, director of Home Service for Red Cross, who served as a Red Cross overseas field director in World War II, said: "I can't think of a better way for a family to say 'hi' to their son in some far away land than by this personal approach using a voice recording." He urged every eligible family to send a disk for Christmas.

For a talking letter appointment, call one of these numbers: Superior 1-1800, Chapter Headquarters; Academy 1-1090, West Shore; or Tuxedo 6-2502, Parma Office.

DEATH NOTICES

Fumic, Michael—Husband of Mary (nee Pribanic), father of Ann Beljan, Steve, Nicholas, Edward, Carol. Former residence on Carl Ave. Late residence at 20130 Goller Ave.

Heggy, Minnie (formerly Schneider-Rebner)—Mother of Albert Schneider, Lillian Moizuk Amidon, Frank Rebner, sister of Augusta, Adolph. Former residence on E. 222 St. Late residence in Tavares, Florida.

Hribar, Josephine (nee Brodnik)—Wife of Vid, mother of Zvonimir, Josephine Zerby, Eugene, Charles, sister of Charles. Former residence on Ivan Ave. Late residence at 28824 Euclid Ave., Wickliffe, O.

Jakse, Mary (nee Uhan)—Mother of James Jr., Frank, Mary Petrich. Former residence at 1220 E. 175 St. Late residence at 257 Bishop Rd., Highland Heights, O.

Miklavcic, Frank—Husband of Johanna (nee Henikman), father of Jennie Kovach, Ann Snyder, Rose Krotky, Mary Vidmar, Joseph Harry, brother of Joseph, son John and Antonia Zupancic (Europe). Residence at 1032 E. 71 St.

Mohoric, Frank—Father of Frank, John, Stanley, brother of Herman, Mary Breznikar (Calif.). Former residence at 18108 Syracuse Ave. Late residence at 491 Bishop Rd., Highland Heights, O.

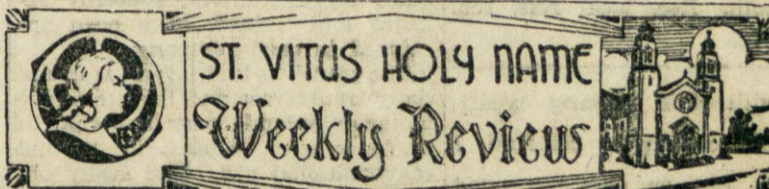
Turk, Sr., John—Husband of Mary (nee Strah), father of Marie Conomy, Theresa Mato, Veronica Ruppel, John Jr., Joseph A., Frank J., brother of Johanna Pekol, Anna Lekani, Rose Jerele. Residence at 6822 Edna Ave.



THE PILGRIMS who landed on America's shores 340 years ago paused after the fine harvest, which had been preceded by the greatest of hardships and privations, to express their heartfelt thanks for survival and a first step toward goals sought in a new and free land.

THANKSGIVING, 1960, finds our country enjoying these hard-earned freedoms sought by the early pioneers. It finds this nation a strong nation. It finds this nation the hope of downtrodden people in many lands who look to the wisdom and strength of America for the extension of liberty with the same eagerness that possessed those who took their chances with the rigors of a voyage over practically uncharted seas and the uncertainties of a first winter in New England.

THANKSGIVING, 1960, is a time for meditation, for prayer and for acceptance of the challenge to keep our country strong, to maintain peace and to defend ourselves against the inroads of false doctrines from despotic leaders of nations who challenge our way of life. May we be ever thankful for the opportunity to move forward as free peoples.



St. Vitus Christian Mother's Club

We invite the parents of the St. Vitus School children and all others, too, to a Card Party being sponsored by the St. Vitus Dads' Club and the St. Vitus Christian Mothers' Club on Saturday, November 26 at 7:00 P.M. in the St. Vitus Auditorium. Door prizes and refreshments. The proceeds will benefit the Athletic Fund.

Mrs. Dorothy Archacki,
Publicity chairman
St. Vitus Christian Mothers' Club

St. Vitus Men's Bowling League

November 17, 1960

Joe Macek had a sizzling 240 game in the best series of the night 621. Ed Kuhar had a terrific 246 game which was the high single game. Jim Slapnik had a 215 game and Stan Martincic 212. High team game was by CWV Launchers a big 972 while the top team series was by Hecker Tavern 2749.

Hevker Tavern triumphed over CWV Launchers in two games in a high scoring spree of both teams. Joe Macek paced the winners with his big 621.

Hecker Tavern 917 935 897 2749
CWV Launchers 972 851 851 2674

Brodnick's Bros. Furniture and Appliances derailed Mezie Insurance in two games. T. Babic 538 and J. Pangonis co-starred in the winning team's effort.

Brodnik Bros. 871 847 882 2609
Mezie Insurance 826 753.919.2498

COF Baraga Court dumped Norwood Men's Shop in two games. B. Collingwood 200-512 stood out for the Foresters.

COF No. 1317 760 741 914 2415
Norwood Men's 723 837 837 2397

C & L Pizza blanked CWV Wildcats in all three games. Debelak 202-574 topped the Pizza Restaurant boys.

C & L Pizza 883 919 871 2673
CWV Wildcats 847 855 816 2518

Charles Slapnik Florists knocked Cimperman Market out of first place as a result of a three game whitewash. Al Kopors 202-554 sparked the Florists.

Chas. Slapnik 847 896 927 2670
Cimperman Mkt. 816.864 870 2550

CWV Goldbricks repulsed KSKJ No. 25 in two games in a close match. A. Zak 200-581 won scoring honors for the Vets.

CWV Goldbricks 868 838 860 2566
KSKJ No. 25 844 837 881 2562

Schedule December 1, 1960

1-2: CWV Launchers vs. Cimperman's Market.

3-4: Chas. Slapnik Florist vs. C & L Pizza.

5-6: Brodnick Bros vs. COF No. 1317.

7-8: Norwood Men's Shops vs. Mezie Insurance.

9-10: CWV Wildcats vs. CWV Goldbricks.

11-12: Hecker Tavern vs. KSKJ No. 25.

Standings November 17, 1960

	W.	L.
Hecker Tavern	20	13
Cimperman's Market	18	15
KSKJ No. 25	18	15
Chas. Slapnik Florist	18	15
CWV Wildcats	17	16
Mezie Insurance	17	16
CWV Goldbricks	17	16
COF No. 1317	16	17
C & L Pizza	16	17
Norwood Men's Shop	14½	18½
Brodnick's Bros.	13½	14½
CWV Launchers	13	20

Team High Series

C. O. F. Baraga 1317 — 2962
C. - L. Pizza — 2933
Cimperman Market — 2844
CWV Launchers — 2842

Team High Game

COF Baraga No. 1317 — 1041
C. - L. Pizza — 1022
CWV Launchers — 1020
Mezie Insurance — 992

Individual High Series

R. Massera — 660
F. Prznik — 655
S. Merhar — 653
S. Martincic — 643

Individual High Game

A. Germ — 256
E. Turk — 253
E. Kuhar — 252
S. Merhar — 247
F. Prznik — 247



Sunday, December 18 — St. Vitus Little Theatre presents "I'm a Family Crisis", a comedy in three acts by Esther E. Olson, in the new St. Vitus Auditorium.

OLD TIMER'S NITE

The Cleveland Ambassadors of Sports are promising a good time to young and old at their Second Annual "Old Timer's Nite" being held this Saturday, November 26th at the Slovenian National Home, 6417 St. Clair Avenue in the Lower Hall. The Old Time entertainment includes a Sausage and Sauerkraut supper served from 6 to 8:30 p.m., funny acts by Pecon and Trebar and dancing to the lively music of the Pecon-Trebar orchestra.

'Boiling Over'

A little girl's father fell asleep in his easy chair. Suddenly he started to snore. The little one came running to her mother, calling, "Hurry, daddy's boiling over."

New Electronic Larynx

The Ohio Bell Telephone Company has received its first allotment of the new electronic artificial larynx developed recently by the Bell System, and initial deliveries now are being made to laryngotomized persons who have been awaiting them eagerly since their availability was announced a month ago.

A boon to the thousands of persons in the United States who have lost their power to speak, the artificial larynx is being made available on a non-profit basis. The new voice will help the person whose larynx has been removed or paralyzed, and who has not been able to master esophageal speech. It provides a substitute for the vocal cords.

Looking much like a modern electric shaver, the electronic larynx is designed to be held against the outside of the throat while it is being operated. It transmits sound waves into the throat cavity replacing those normally produced by air passing over the vocal cords. Speech is produced by forming words with teeth, tongue and lips—just as in normal talking.

Some persons who have lost their voices are able to communicate by using esophageal speech—that is, speaking with air which is first swallowed and then released from the esophagus in a controlled manner.

However, many persons cannot master esophageal speech at all and those who do master it may lose

this ability from time to time. These are the persons who may be helped by the electronic larynx.

Also, many surgeons are recommending the use of an artificial larynx immediately following surgical removal of the larynx and during the extended period when the persons are learning esophageal speech. Its use tends to counteract the characteristic despair and discouragement suffered by persons who have suddenly lost their power to speak.

The electronic larynx is produced in two models—one is high pitched to simulate the female voice; the other, for men, has a lower pitch. Both models, contoured to fit the hand, have a finger control which enables the user to vary the pitch of his voice over a half-octave range in order to produce more natural inflections of speech and to emphasize words and phrases. After practice, this control can be operated with considerable skill and the user is able to produce speech of considerable intelligibility and naturalness. The speech volume is equivalent to a normal talker speaking at a conversational level.

This device uses transistors and is powered by self-contained stores. Battery life ranges up to several months, depending on amount of use.

Called the Bell System's Western Electric electronic larynx, No. 5 Type, the instrument was developed by the Bell Telephone Laboratories. Figuring in the development of the new larynx were suggestions from medical authorities, particularly the National Hospital for Speech Disorders and artificial larynx users.

It is manufactured by Western Electric and its cost to manufacture—\$45—is also the cost to the customer.

Initially the new larynx is available on a first-come, first-serve basis. Information is available at any Bell Telephone business office. Sales representatives, specially selected and trained, have been appointed in each company.

The transistorized larynx is essentially trouble-free and the life of the batteries extends over a period of weeks or even months in normal conversational use. The easily obtained batteries may be replaced by merely removing the back cover of the unit.

Aside from battery replacement, the only other maintenance required is the occasional replacement of the plastic cover that protects the diaphragm from moisture and dust.

A guarantee against defects of manufacture is included at the time of purchase and repair service is

provided through the business office of the local Bell System company. A nominal service fee is charged for repairs, when such service is not covered by the guarantee. For many years the Bell System

has provided artificial larynges to laryngotomized persons who are unable to master esophageal speech. The new electronic larynx supercedes the earlier models, but parts for the older models will continue to be available.

Reporting from Washington

FRANKS P. BOLTON • Congressman, 22nd District, Ohio
430 WEST OFFICE BUILDING, WASHINGTON 25, D. C.

PLANNING FOR WHITE HOUSE CONFERENCE ON AGING

More than 200 persons from all the States and Territories are meeting in Washington this week to develop final plans for the White House Conference on Aging which opens January 9th. The Conference program and rules of order will be agreed upon during this week's sessions. In attendance will be 150 members of the national advisory committee and 53 representatives from the States and Territories. The Honorable Robert W. Keen, former New Jersey Congressman, who is chairman of the advisory committee will lead the discussions.

The White House Conference on Aging is expected to draw 3,000 delegates to the Nation's Capital in January to study the needs of the aged in the fields of health, employment, income, housing, and leisure activities.

U. S. SOVIET EDUCATIONAL EXCHANGE PROGRAMS COMPARED

Statistics recently made available indicate that the United States maintains a student exchange program approximately three times as large as that carried on by the Soviet Union. During the 1959-60 school year, there were 48,486 foreign students from 141 countries and political areas enrolled in American colleges and universities. Department of State figures for a comparable period show 17,000 foreign students from 40 countries in the Soviet Union and its satellites, with only 1,163 of them from the free world. Engineering was the subject most frequently pursued by foreign students in the Soviet Union, followed by law, social and natural sciences. In the United States by comparison 23 per cent studied engineering, while 19 per cent were in the humanities, 15 per cent in the physical and natural sciences, and 14 per cent in the social sciences. Perhaps the most striking feature of our exchange program is the fact that 38 per cent of the foreign students are women.

Another 28 per cent were financed by private American organizations. In contrast to the Soviet Union where the State finances its foreign student program 100 per cent, the United States Government supported less than 6 per cent of the total number. It is truly gratifying to note that more and more private organizations, societies and corporations are helping to bring foreign students to this country for study and training, thereby adding immeasurably to better understanding throughout the world.

OHIO HOUSING GAIN—27 PER CENT IN TEN YEARS

Ohio matched the national average gain of 27 per cent in the increase of housing units from 1950 to 1960. Sixth among the States in total number of units, Ohio had 3,052,058 housing units in 1960, a gain of 649,493 since the preceding census was taken ten years ago. The total count of housing units in the 50 states and the District of Columbia reached 59.6 million on April 6, 1960, according to the Bureau of the Census. This was an increase of about 12.4 million or 27 per cent over the 1950 total of 46.1 million. The ten leading States in number of units counted in 1960 were New York, California, Pennsylvania, Illinois, Texas, Ohio, Michigan, New Jersey, Florida and Massachusetts.

HUMAN RIGHTS WEEK

President Eisenhower has issued a proclamation designating the week of December 14th as Human Rights Week. All Americans are called upon to rededicate themselves to the Bill of Rights so that, by example, they can help peoples in other lands achieve equality without regard to differences in race, sex, language or religion.

The President said: "Let us remember that it is only through free and responsible efforts that humanity can make lasting progress toward the goal of peace with freedom."

Doctor Reports Ice Water Speeds Healing of Burns

Chicago — The pain of burns can be lessened and healing speeded by immediate treatment with ice water, a physician has accidentally discovered.

Dr. Alex G. Shulman of Los Angeles began this treatment eight years ago after he burned his own hand with boiling grease.

"In the ensuing agonizing few minutes," he said, "it seemed logical to plunge the hand into a tub of cold water."

Dr. Shulman found that after about an hour's immersion his hand could be removed without further pain of any consequence and that the burn seemed to heal more rapidly than he expected.

He reports in the Journal of the American Medical Assn. that since his accident he has successfully used ice water as an initial treatment of 150 patients for burns of all degrees but covering less than 20 percent of the body.

UNITED STATES SAVINGS BONDS NOW EARN

3 3/4%

INTEREST



The Bells of St. Mary's

A Square Dance, which St. Mary's (Collinwood) Parent Teacher Unit is sponsoring, will take place this coming Saturday, November 26th, from 9 p.m. until 12 midnight. Mr. Jim Jordan will call for the dance, which will be held in the

Parish Social Hall at E. 156th St. & Holmes Ave. Tickets may either be purchased at the door or in advance by calling Mrs. Rudolph Volk, KE 1-6218 or Mrs. Frank Skufca, MU 1-6426. Mrs. John Trepal, Corr. Sec'y.



Avoid the Last Minute Rush—Be Sure Your Christmas Cards and Gifts Arrive on Time.

"DRY CLEANING THAT SATISFIES" ALSO DYEING - PRESSING REPAIRING

Acme Dry Cleaning & Dyeing Co.

672 E. 152 St. GL 1-5374

Charles Slapnik FLOWER SHOP

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS 6026 St. Clair Ave. EX 1-2134

CHICAGO, ILL.

HOUSEHOLD HELP

HOUSEWORK—CHILD CARE

Good home-salary to reliable, energetic, intelligent woman. Own room, bath. Rec. local refs. req. ID. 3-1063.

MAID with child nursing experience. Plain cooking. 2 children, 7 and 2 yrs. Live in, own room and bath. BI. 8-7212. (228)

HELP WANTED—FEMALE

REGISTRAR

BOLNISKE SESTRE

Prednost one s 3-letnjim studijem. Bolnica z 30 posteljama; 42 obicajnih in 38 z upokojenimi: rudarji. Istovrstno zdravniško vodstvo. Menjajoče izmene, \$300 mesečne bazične plače, \$15 razlike za večerno in nočno službo. 8 plačanih praznikov, 14 dni plačanih počitnic, 21 dni počitnic po 3 letih, pokojnina in druge velikodušne prednosti. — Krasen dom za bolniške sestre s televizijo, \$45 polno mesečno vzdrževanje. Mesto z 9,000 prebivalci, obdano z gorami, prijetna klima vse leto. Ogrnite se na: Earl M. Coffee, Adm. administrator.

MINER'S HOSPITAL OF NEW MEXICO RATON, N. MEX. (227)

REAL ESTATE FOR SALE

GLENVIEW COUNTRYSIDE — 2 story hse. with 4 bdrms. 2 cer. tile baths. Full bsmt. Liv., din. rm. Comb. with lantern stone firepl. Ash kit., built-in oven and range, oil ht. and air-cond. 1 1/2 car att. gar. Blk. top dr. Unatt. 2 1/2 car gar. with underground elec., telephone, inter-com and toilet facilities. Fenced 1 1/2 acre. Improved indcpd. lot. \$39,500. May be bought on contract. PA. 9-0269. (227)

LAKE BLUFF — BY OWNER

For quick sale in mid 20's. Charming 3 bedroom ranch, att. gar. Beaut. Indcpd. 1/4 acre corner lot. Near transp. CE. 4-4463. (227)

LAKE VILLA — By owner.

Columbia Bay sec. in Fox Lake Hills. Lge. cor. lot. 3 bdrm. ranch. 2 colored cer. baths. Lge. liv. and din. rms. Kit. with blt-in stainless steel stove and oven. Att. gar., gas ht. \$29,900. EL. 6-7845. (227)

ELMHURST — By owner. Lux. custom blt. brk. and stone ranch home. Lavish liv. rm. with imported marble stone frpl., adjoining Pecky Cypress den or TV rm. Spac. din. rm. Mod. kit. with custom blt. birch cab. and abundant Formica counter spc.—also eating area. Lifetime cer. bath. Conv. att. gar. Full bsmt. Exc. loc. Beaut. lot. TE. 3-9075. (229)

BERWYN — By owner. 5 room bungalow. Basement, attic. Auto. oil hot air heat. Vic. of 16th and Harvey. \$17,900. GU. 4-9233 after 7:45 p.m. (229)

CHICAGO, ILL.

REAL ESTATE FOR SALE

MELROSE PARK — BY OWNER. 2 bedroom ranch, recreation room, fireplace, 2 car att. gar., fenced in yard, completely furnished. Must see to appreciate, immediate occupancy. Call Filmore 4-4610. (227)

MAYWOOD — 2 flat near Provise East by owner. Lge. mod. 5 and 6 rms., w-w crptg., nat. firepl., corner lot 65x125, 2 car side dr. gar. A-1 cond. Priced in low 20's for quick sale. Call Filmore 4-7624 for appt. (227)

MT. PROSPECT — By owner. 3 bdrm. brk., att. gar. s and s, wtr. sftnr. 1 blk. schls., shopg., trans. Less than 1 yr. old. CL. 9-1135. (228)

NICE 2 FLAT. By owner. 6's, Marquette Park. 50 foot lot, 2 car brick garage. Close to schools, shopping, transp. Call PProspect 8-1074. (227)

CHICAGO RIDGE — By owner. 4 Bdrm. brk. Cape Cod. 2 Full tile baths. Fam. size tile kitchen. 8 large closets. W-W crptg. Gas heat. Many built-ins. Over 1550 sq. ft. of living area. Lge Indcpd. lot. \$17,500. Garden 4-8023. (227)

DEERFIELD — By owner. Delightful 3 bdrm. split level. Excellent construction. Like new 4 yrs. old. Fine location, and schools. Top mortgaging. For details call WI 5-4583. (228)

LAKE FOREST — BY OWNER. Beaut. 7 rm. ranch home on 1 1/2 indcpd. acres. Prestige loc. Ideal for exec. or prof. man. Easy commuting by train or car. Hse. has lge. liv. and din. rm. comb. with 1,100 sq. ft. Cathedral beamed ceiling, frpl. & is fully crptd. 3 lovely bdrms. 2 full baths, beaut. fin. 20x40' bsmt. with bar, lge. patio on 2 sides, 2 car htd. gar., compl. mod. eqpt., decorator's draperies thruout. A perfect home. Outstanding for fam. liv. and entertaining. Inside must be seen to be apprec. Owner trans. out of state, will sac. for \$45,750. Excel. financing. Immed. occupy. Call CE. 4-4264 (Lake Forest) (227)

MOST POWERFUL ALL-PURPOSE CLEANER

Sunbeam

DUAL DE LUXE

VACUUM CLEANER

30% MORE POWER THAN ANY OTHER HOME CLEANER



Your best quality buy ONLY \$89.95

less trade in allowance

- Compact, lightweight, easiest to use
- Exclusive Sunbeam 1 1/2 H.P. motor
- 3 year written hose guarantee
- Sunbeam quality throughout

EXCLUSIVE SUNBEAM TURBINE BRUSH

Converts your Sunbeam Cleaner to revolving brush action for finest rug care. †Optional Extra

ALL NEW QUALITY FLOOR CARE SENSATION

Sunbeam

ALL PURPOSE/TWIN BRUSH

RUG CLEANER and FLOOR CONDITIONER

YOUR BEST QUALITY BUY Complete with all these value accessories



ONLY \$29.95

- 2 Nylon scrubbing pads
- 2 Reversible buffing pads
- 2 Rug cleaning polishing brushes
- Plus! Adjustable rug cleaning attachment.

6 WAYS USEFUL EVERY WAY EASIER

SCRUBS • WAXES • POLISHES

BUFFS • CLEANS RUGS, TOO

Automatic liquids dispenser

applies wax, floor cleaner,

rug shampoo. Saves time,

work, money.

exclusive! LO-TOE RECESSED DESIGN

*Automatic Dispenser Optional Recommended Retail Price

\$26.95

†Optional Extra

Norwood Appliance & Furniture

6202 St. Clair Ave.

JOHN SUSNIK

Open evenings — EN 1-3634

Brodnick Bros.

FURNITURE and APPLIANCES

16013-15 Waterloo Rd.

IV 1-6072

IV 1-6073

Lake Furniture, Inc.

STAN ERZEN, Owner

855 E. 222nd St., Euclid 23, O.

RE 2-7616

OBLAK FURNITURE CO.

6612 ST. CLAIR AVE.

HE 1-2978

AIR-CONDITIONERS - RADIOS - TV

COMPLETE HOME FURNISHINGS

GREEN EAGLE STAMPS WITH EVERY PURCHASE

EASY MONTHLY PAYMENTS

Listen to our ads on

Anne Traven's Slovenian Radio Program

every Saturday at 7 p.m. on radio station WJMO-1490 kc.

A. GRDINA & SONS

FUNERAL DIRECTORS and FURNITURE DEALERS

1053 EAST 62nd ST.

HEnderson 1-2088

COLLINWOOD OFFICES:

17002-10 LAKE SHORE BLVD.

KEEnmore 1-6300

15301 WATERLOO ROAD

KEEnmore 1-1235

FALL SPECIAL !!!

FOR LIMITED TIME ONLY

PERMANENTS \$9.95 COMPLETE

MONDAYS AND WEDNESDAYS

We are open 6 days a week and

give our patrons S & H Stamps

Janas Hair Styling Salon

6628 St. Clair Ave. HE 1-6224